

# SHARP

**Proyector**

**V801U-W/V801U-B**

**V731U-W/V731U-B**

---

**Manual del usuario**

**HDMI™**

**CHDBT™**  
ASE

N.º de modelo

XP-V801U-W/XP-V801U-B/XP-V731U-W/XP-V731U-B

# Tabla de contenido

---

|                                                                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Introducción</b>                                                                                              | ii  |
| <b>Información importante</b>                                                                                    | iii |
| <b>1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas</b> | 1   |
| 1-1. Introducción al proyector                                                                                   | 1   |
| 1-2. ¿Qué contiene la caja?                                                                                      | 3   |
| 1-3. Nombre de las partes del proyector                                                                          | 4   |
| 1-4. Denominación de las partes del control remoto                                                               | 9   |
| <b>2. Proyección de una imagen (funcionamiento básico)</b>                                                       | 16  |
| 2-1. Flujo de proyección de una imagen                                                                           | 16  |
| 2-2. Conectar su computadora/Conectar el cable de alimentación                                                   | 17  |
| 2-3. Encender el proyector                                                                                       | 20  |
| 2-4. Selección de una fuente                                                                                     | 23  |
| 2-5. Ajuste del tamaño y la posición de la imagen                                                                | 25  |
| 2-6. Ajustar una imagen y sonido                                                                                 | 33  |
| 2-7. Apagar el proyector                                                                                         | 34  |
| 2-8. Después del uso                                                                                             | 35  |
| <b>3. Apéndice</b>                                                                                               | 36  |
| 3-1. Especificaciones                                                                                            | 36  |
| 3-2. Solución de problemas                                                                                       | 39  |
| 3-3. Montaje de una lente (se vende por separado)                                                                | 45  |

# Introducción

---

Gracias por adquirir el proyector.

Este proyector puede conectarse a computadoras, dispositivos de vídeo, etc., para proyectar imágenes de forma nítida en una pantalla.

Lea con cuidado este manual antes de utilizar el proyector.

Lea este manual si tiene dudas acerca del funcionamiento o si cree que el proyector puede estar averiado.

El Manual de instalación proporciona instrucciones detalladas sobre la instalación, los ajustes, el mantenimiento, etc., publicada en nuestro sitio web.

EE. UU.: <https://business.sharpusa.com/>

Europa: <https://www.sharpnecdisplays.eu>

Global: <https://www.sharp-nec-displays.com/global/>

## NOTAS

- (1) El contenido de este manual no se puede reimprimir parcial ni totalmente sin permiso.
- (2) El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.
- (3) Hemos tomado un gran cuidado en la preparación de este manual; sin embargo, si nota cualquier punto cuestionable, errores u omisiones, póngase en contacto con nosotros.
- (4) Las imágenes mostradas en este manual son meramente indicativas. En caso de inconsistencias entre las imágenes y el producto real, el producto real prevalecerá.
- (5) Sin perjuicio de los artículos (3) y (4), no nos hacemos responsables de ninguna reclamación por la pérdida de beneficios u otros asuntos considerados resultantes del uso de este dispositivo.
- (6) Este manual se proporciona por norma general a todas las regiones, por lo que puede contener descripciones pertinentes para otros países.

# Información importante

## Información del cable

Utilice cables blindados para evitar interferencias con la recepción de radio o televisión.

## Aviso sobre la interferencia electromagnética (EMI)

### ADVERTENCIA:

Utilizar este equipo en un entorno residencial puede causar interferencias de radio.



### Información sobre la eliminación de éste aparato y sus pilas

SI USTED DESEA ELIMINAR ÉSTE APARATO O SUS PILAS, ¡NO UTILICE EL CONTENEDOR DE RESIDUOS HABITUAL, Y NO LOS ARROJE AL FUEGO !

Los aparatos eléctricos y electrónicos y las pilas usadas deben ser recogidos y tratados SEPARADAMENTE de acuerdo con la ley.

La recogida selectiva promueve un tratamiento respetuoso con el medio ambiente, el reciclaje de materiales, y minimiza el desecho final de residuos ¡LA ELIMINACIÓN INCORRECTA puede ser perjudicial para la salud humana y el medio ambiente, debido a las sustancias peligrosas contenidas!. Lleve los APARATOS USADOS a un centro de recogida local, normalmente municipal, cuando esté disponible.

Retire las PILAS USADAS del aparato y llévelas a un centro de recogida de pilas, por lo general en el mismo lugar donde se venden pilas nuevas.

En caso de duda sobre la eliminación del producto, contacte con su distribuidor o con las autoridades locales y pregunte por el método correcto de eliminación.

SÓLO PARA LOS USUARIOS DE LA UNIÓN EUROPEA, Y ALGUNOS OTROS PAÍSES, POR EJEMPLO NORUEGA Y SUIZA: Su participación en la recogida selectiva es requerida por ley.

¡El símbolo mostrado arriba aparece en los aparatos eléctricos y electrónicos y en las pilas (o en el embalaje) para recordárselo! Si aparece "Hg" o "Pb" debajo del símbolo, significa que la pila contiene trazas de mercurio (Hg) o plomo (Pb), respectivamente.

Los usuarios procedentes de HOGARES PARTICULARES deberán utilizar las instalaciones existentes de retorno para los aparatos usados y sus pilas. Las pilas se recogen en los puntos de venta. La devolución es gratuita.

Si el equipo ha sido utilizado para FINES COMERCIALES, por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre cómo gestionar su eliminación. Es posible que se le cobre por los gastos derivados de la eliminación. Para aparatos pequeños (y cantidades pequeñas) pueden ser recogidos por sus centros de recogida local. Para España: por favor póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

## Información del importador

SHARP CORPORATION MEXICO SA DE CV

Dirección: Av. Jaime Balmes 8, piso 8 oficinas 803 y 804, Los Morales Polanco, zip 11510, Mexico city, Mexico

Número telefónico: 52 55 1500 1500

## Sobre los símbolos

Para garantizar el uso seguro y correcto del producto, este manual utiliza una serie de símbolos para evitarle lesiones a usted y a otros, así como daños a la propiedad.

Los símbolos y sus significados se describen a continuación. Asegúrese de comprenderlos completamente antes de leer este manual.

|                                                                                                     |                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>ADVERTENCIA</b> | En caso de no prestar atención a este símbolo y de manipular erróneamente el producto podría ocasionar accidentes que produzcan la muerte o lesiones graves.            |
|  <b>PRECAUCIÓN</b>  | En caso de no prestar atención a este símbolo y de manipular erróneamente el producto podría dar como resultado lesiones personales o daños a la propiedad circundante. |

## Ejemplos de símbolos

|                                                                                    |                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Este símbolo indica que debe tener cuidado con las descargas eléctricas.                      |
|    | Este símbolo indica que debe tener cuidado con las altas temperaturas.                        |
|    | Este símbolo indica algo que debe estar prohibido.                                            |
|    | Este símbolo indica algo que no se debe mojar.                                                |
|   | Este símbolo indica que no debe tocarlo con las manos húmedas.                                |
|  | Este símbolo indica algo que no debe ser desmontado.                                          |
|  | Este símbolo indica acciones que debe realizar.                                               |
|  | Este símbolo indica que el cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente. |

## Precauciones de seguridad



### ADVERTENCIA

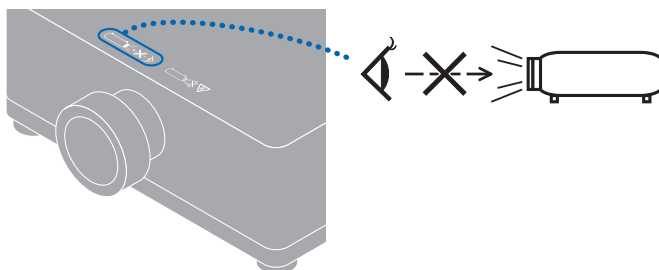
#### Luz proyectada



PROHIBIDO

#### Luz proyectada y el pictograma/etiqueta indicado en la caja

- No mire a la lente del proyector.
- Cuando el proyector está en funcionamiento, se proyecta una luz intensa que podría dañar su visión. La exposición a la energía láser cerca de la apertura puede causar quemaduras. Tenga especial cuidado cuando haya niños alrededor.
- No mire a la luz proyectada utilizando dispositivos ópticos (lupas, reflectores, etc.). Hacerlo podría resultar en daños visuales.
- Compruebe que no hay nadie mirando a la lente dentro del alcance de proyección antes de encender el proyector.
- No permita que los niños operen solos el proyector. Cuando un niño opere el proyector, siempre debe haber un adulto presente para vigilar atentamente al niño.
- El siguiente pictograma, que se indica cerca de la lente en la caja, describe cómo mirar el proyector.



Continúa en la página siguiente

# **! ADVERTENCIA**

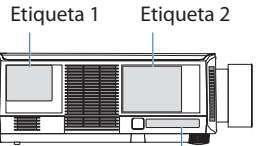
- Las siguientes etiquetas están pegadas en el proyector.

## **Etiqueta 1**

### **Etiqueta explicativa del láser**

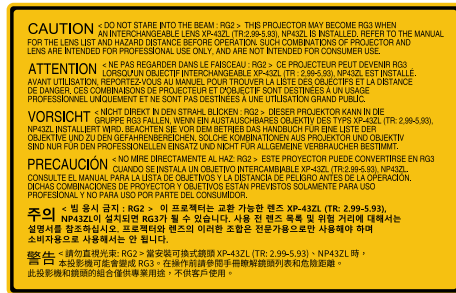


Este producto cumple con la norma EN 50689:2021 excepto al usar la lente XP-43ZL y NP43ZL.



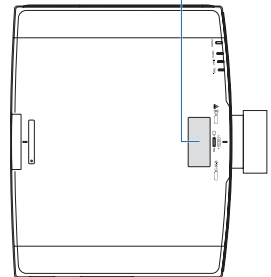
## **Etiqueta 2**

### **Etiqueta de precaución de sustitución de la lente**



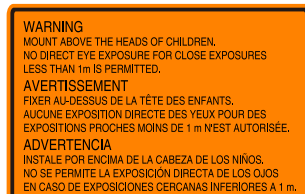
## **Etiqueta 3**

### **Etiqueta 4**



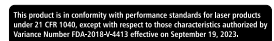
## **Etiqueta 4**

### **Etiqueta de advertencia adicional de la FDA**



## **Etiqueta 3**

### **Etiqueta de certificación de la FDA**



## **ADVERTENCIA**

- [Para regiones que no sean EE. UU.]  
Este proyector está clasificado como IEC/EN 62471-5: 2015 grupo de riesgo 2 o grupo de riesgo 3 dependiendo del objetivo.  
Cuando se clasifica como grupo de riesgo 3, este proyector está diseñado para uso profesional y debe instalarlo un instalador profesional para garantizar la seguridad.  
Consulte la página [xvi](#) para más información de los grupos de riesgo.  
[Para EE. UU.]  
No hay restricciones de instalación.
- Consulte la página [xiii](#) para más información sobre las precauciones de seguridad del láser.

### **Suministro de alimentación**



**REQUERIDO**

#### **Utilice una fuente de alimentación de tensión adecuada.**

- Este proyector está diseñado para utilizarse con una fuente de alimentación de 100–240 V de CA y 50/60 Hz. Antes de utilizar el proyector, asegúrese de que la fuente de alimentación a la que se va a conectar el proyector cumple estos requisitos.
- Use una toma de corriente como suministro de alimentación del proyector. No conecte el proyector directamente al cableado eléctrico de iluminación. Hacerlo es peligroso.



**DEBE TENER  
CONEXIÓN A  
TIERRA**

#### **Conexión del cable de alimentación a una toma de tierra**

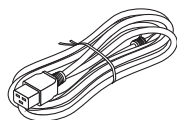
- Este equipo ha sido diseñado para utilizarse conectando el cable de alimentación a la toma a tierra. Si el cable de alimentación no está conectado a tierra, podría provocar una descarga eléctrica. Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado directamente a la toma de corriente de la pared y a tierra. No utilice un adaptador conversor de enchufe de 2 pasadores.
- Asegúrese de conectar el proyector y el computadora (origen de la señal) al mismo punto de tierra. Si el proyector y el computadora (origen de la señal) se conectan a diferentes puntos de tierra, las fluctuaciones en el potencial de tierra pueden provocar un incendio o humo.



**REQUERIDO**

#### **Manipulación del cable de alimentación**

- Utilice el cable de alimentación que se suministra con este proyector. Si el cable de alimentación suministrado no satisface los requisitos de las normas de seguridad de su país, ni la tensión o la corriente de su región, asegúrese de usar el cable de alimentación que cumpla y satisfaga dichos requisitos.



- El cable de alimentación que utilice debe estar homologado y cumplir las normas de seguridad de su país. Consulte la página [38](#) para más información sobre las especificaciones del cable de alimentación.  
Para seleccionar un cable de alimentación adecuado, verifique la tensión nominal correspondiente a su región.

**Continúa en la página siguiente**



## **ADVERTENCIA**



**PROHIBIDO**



**TENSIÓN  
PELIGROSA**



**NO TOCAR CON  
LAS MANOS  
MOJADAS**

- El cable de alimentación suministrado con este proyector ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente con este proyector. Por motivos de seguridad, no lo utilice con otros dispositivos.
- Manipule el cable de alimentación con cuidado. Dañar el cable podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
  - No coloque objetos pesados sobre el cable.
  - No coloque el cable debajo del proyector.
  - No cubra el cable con una alfombra, etc.
  - No raye ni modifique el cable.
  - No doble, retuerza ni tire del cable con demasiada fuerza.
  - No aplique calor al cable.
- Si el cable se daña (hilos del núcleo expuestos, hilos rotos, etc.), póngase en contacto con su distribuidor para reemplazarlo.
- No toque el enchufe si oye truenos. Hacerlo podría resultar en descargas eléctricas.
- No conecte o desconecte el cable de alimentación con las manos mojadas. Hacerlo podría resultar en descargas eléctricas.

### **Instalación**



**PROHIBIDO**



**NO MOJAR**



**DESENCHUE  
EL CABLE DE  
ALIMENTACIÓN**

#### **No lo utilice en lugares como los que se describen a continuación.**

- No lo utilice en lugares como los que se describen a continuación. Hacerlo podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    - Mesas temblorosas, superficies inclinadas u otros lugares inestables.
    - Espacios con mala ventilación.
    - Cerca de un radiador o de otras fuentes de calor; no lo exponga directamente a los rayos del sol.
    - Áreas de vibración continua.
    - Áreas con humedad, polvo, grasa o vaho.
    - Un entorno en el que haya gases corrosivos (dióxido de azufre, sulfuro de hidrógeno, dióxido de nitrógeno, cloro, amoníaco, ozono, etc.).
    - Exteriores.
    - Entornos a altas temperaturas donde el grado de humedad cambia rápidamente y da lugar a la formación de condensación.
  - No lo utilice en lugares en los que el proyector podría mojarse, como los que se describen a continuación. Hacerlo podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    - No lo utilice bajo la lluvia o la nieve, en la orilla del mar o en primera línea de mar, etc.
    - No lo utilice en un lavabo o en un cuarto de baño.
    - No lo instale debajo de equipos que descarguen agua, como aparatos de aire acondicionado.
    - No coloque jarrones o macetas sobre el proyector.
    - No coloque tazas, cosméticos o medicamentos sobre el proyector.
- Si entra agua, etc., en el proyector, apague primero la alimentación del proyector, después desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.

## **ADVERTENCIA**

|                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>PRECAUCIÓN</b>                                                                                                                                       | <p><b>Instalación en suspensión del techo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte con su distribuidor al instalar el proyector en el techo. Se requieren habilidades especiales para la instalación en el techo. NO permita que personas que no sean instaladores realicen las tareas de instalación. De lo contrario, el proyector podría caerse y causar lesiones.</li> <li>• No nos hacemos responsables por cualquier accidente y/o daño resultante de una instalación o manejo inadecuados, mal uso, modificación o desastres naturales.</li> <li>• Cuando se instale suspendido del techo, etc., no se apoye en el proyector. El proyector podría caerse y causar lesiones.</li> <li>• Cuando se instale suspendido del techo, utilice una toma de corriente que esté al alcance de manera que el cable de alimentación se pueda enchufar y desenchufar fácilmente.</li> </ul> |
| <p><b>Durante el uso</b></p>                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <br><b>PROHIBIDO</b><br><br><br><b>DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN</b> | <p><b>No coloque objetos dentro del proyector.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No introduzca ni deje caer objetos de metal o inflamables ni otros materiales extraños en las rejillas de ventilación del proyector. Hacerlo podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Preste especial atención si hay niños en casa. Si entra algún objeto extraño en el proyector, apague primero la alimentación del proyector, después desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <br><b>DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN</b>                                                                                                            | <p><b>Desenchufe el cable de alimentación si el proyector no funciona correctamente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el proyector emite humo u olores o sonidos extraños, se ha caído o si la caja está rota, apague la alimentación del proyector y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Podría causar no solamente descargas eléctricas o incendios, sino también graves daños a su vista o quemaduras. Póngase en contacto con su distribuidor para las reparaciones. Nunca intente reparar el proyector por su cuenta. Hacerlo es peligroso.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <br><b>NO DESMONTAR</b>                                                                                                                                   | <p><b>No desmonte el proyector.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No extraiga ni abra la caja del proyector. Asimismo, no modifique el proyector. Existen áreas de alta tensión en el proyector. Se pueden producir incendios, descargas eléctricas o fugas de luz láser, que pueden provocar graves quemaduras o lesiones en la vista. Haga que personal de servicio cualificado realice las inspecciones, los ajustes y las reparaciones internas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## **ADVERTENCIA**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div style="text-align: center;"> <br/> <b>PROHIBIDO</b> </div> <div style="text-align: center;"> <br/> <b>PRECAUCIÓN<br/>PARA ALTAS<br/>TEMPERATURAS</b> </div> | <p><b>No coloque objetos delante de la lente mientras el proyector esté en funcionamiento.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No deje la tapa de la lente sobre la lente mientras el proyector esté en funcionamiento. La tapa de la lente podría calentarse y deformarse.</li> <li>• No coloque objetos que obstruyan la luz delante de la lente mientras el proyector esté en funcionamiento. El objeto podría calentarse y romperse o incendiarse.</li> <li>• El siguiente pictograma indicado en la caja significa que hay que tener precaución para evitar la colocación de objetos delante de la lente del proyector.</li> </ul> <div style="text-align: center;">  </div> |
| <div style="text-align: center;"> <br/> <b>PROHIBIDO</b> </div>                                                                                                                                                                                   | <p><b>Al limpiar el proyector</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice atomizadores de gas inflamable para quitar el polvo de la lente, la caja, etc. Hacerlo podría provocar un incendio.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <div style="text-align: center;"> <br/> <b>REQUERIDO</b> </div> <div style="text-align: center;"> <br/> <b>PROHIBIDO</b> </div>                                  | <p><b>Acerca de la cubierta del cable (se vende por separado)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de apretar los tornillos tras instalar la cubierta del cable. De lo contrario, podría provocar que la cubierta de cables se desprenda y se caiga, causando lesiones o daños a la cubierta de cables.</li> <li>• No introduzca cables atados en la cubierta del cable. De lo contrario, podría dañar el cable de alimentación, lo que provocaría un incendio.</li> <li>• No agarre la cubierta del cable mientras mueve el proyector y no aplique un exceso de fuerza sobre la cubierta del cable. De lo contrario, podría dañar la cubierta del cable, lo que provocaría lesiones.</li> </ul>                                                          |
| <div style="text-align: center;"> <br/> <b>PROHIBIDO</b> </div>                                                                                                                                                                                 | <p><b>No lo utilice en lugares de alta seguridad.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El uso del producto no debe ir acompañado de riesgos ni peligros fatales que puedan conducir directamente a la muerte, lesiones personales, daños físicos graves u otras pérdidas, incluyendo el control de la reacción nuclear en instalaciones nucleares, el sistema de reanimación médica y el control de lanzamiento de misiles en un sistema armamentístico.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



## PRECAUCIÓN

### Cable de alimentación



REQUERIDO

#### Manipulación del cable de alimentación

- El proyector debe instalarse cerca de una toma de corriente de fácil acceso.
- Al conectar el cable de alimentación al terminal AC IN del proyector, asegúrese de que el conector esté total y firmemente insertado. Asegúrese de fijar el cable de alimentación con el tope del cable de alimentación. Una conexión floja del cable de alimentación podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.



REQUERIDO



DESENCHUFE  
EL CABLE DE  
ALIMENTACIÓN

#### Manipule el cable de alimentación como se indica a continuación para evitar incendios o descargas eléctricas.

- Para conectar o desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe del cable.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el producto o cuando no vaya a utilizarlo durante bastante tiempo.
- Cuando el cable de alimentación o el enchufe estén calientes o dañados, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.



REQUERIDO

#### Limpie periódicamente el polvo y otros residuos del enchufe.

- De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



REQUERIDO

#### Desconecte los cables de alimentación y otros cables antes de mover el proyector.

- Antes de cambiar el producto de sitio, asegúrese de que está apagado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y verifique que todos los cables de conexión del producto con otros dispositivos están desconectados.



PROHIBIDO

#### No utilice el cable de alimentación con una regleta.

- La adición de un cable alargador o una regleta podría causar un incendio por sobrecalentamiento.



## PRECAUCIÓN

### Instalación



REQUERIDO

#### Fijación del objetivo con el cable anticaídas

- Si el proyector estará suspendido del techo u otro lugar elevado, asegure el objetivo con el cable anticaídas (vendido por separado). Si el objetivo no está asegurado, se puede caer si se afloja.

### Durante el uso



PROHIBIDO

#### No lo utilice en redes sujetas a sobretensión.

- Conecte el puerto HDBaseT y el puerto LAN del proyector a una red para la que no exista riesgo de que se aplique sobretensión. Una sobretensión aplicada al puerto HDBaseT o al puerto LAN podría causar descargas eléctricas.



REQUERIDO

#### Desplazamiento de la lente, enfoque y operaciones de zoom

- Cuando desplace la lente o ajuste el enfoque o el zoom, hágalo desde atrás o desde un lado del proyector. Si los ajustes se llevan a cabo desde delante, sus ojos podrían estar expuestos a una luz potente y resultar dañados.
- Mantenga las manos alejadas de la zona de la lente cuando realice el desplazamiento de la misma. En caso contrario, los dedos podrían quedar atrapados en el espacio entre la caja y la lente.



## PRECAUCIÓN



**PROHIBIDO**

### Manipulación de las pilas

El uso incorrecto de las pilas puede provocar fugas o roturas en las mismas.

- Utilice únicamente las pilas especificadas.
- Coloque las pilas de manera que la indicación de los polos (+) y (-) de cada pila corresponda a la indicación (+) y (-) del compartimento.
- No mezcle distintas marcas de pila.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Si lo hace, puede acortar la duración de la pila o hacer que se produzcan fugas de líquidos en ella.
- Retire inmediatamente las pilas agotadas para evitar que el ácido de las mismas se derrame en el compartimento.

Si el líquido de pilas con fugas entrara en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua abundante. Si le entrara en los ojos, láveselos abundantemente sin frotar y acuda inmediatamente al médico. El contacto de líquido de las pilas con los ojos o la ropa podría causar irritación de la piel o daños oculares.

- Extraiga las pilas si no piensa utilizar el control remoto durante un período de tiempo prolongado.
- Dejar las pilas en un entorno sujeto a altas temperaturas, o con una presión de aire extremadamente baja, puede originar una explosión o la fuga de líquido inflamable o gas.
- Deseche correctamente las pilas agotadas. Quemar las pilas o depositarlas en un horno caliente, cortarlas o aplastarlas mecánicamente, o alterarlas de algún modo, puede originar una explosión.
- No cortocircuite las pilas.
- No cargues las pilas. Las pilas suministradas no son recargables.
- Póngase en contacto con su distribuidor o con las autoridades locales para desechar las pilas.



**PROHIBIDO**



**PRECAUCIÓN  
PARA ALTAS  
TEMPERATURAS**

### Acerca de las rejillas de ventilación

- No obstruya las rejillas de ventilación del proyector. Asimismo, no coloque objetos suaves como papel o paños debajo del proyector. De lo contrario podría provocar un incendio. Deje suficiente espacio entre el lugar donde está instalado el proyector y sus alrededores. (→ página [xxiv](#))
- No toque la zona de la rejilla de escape durante o inmediatamente después de la proyección. La zona de la rejilla de escape puede estar caliente en este momento y tocarla podría causar quemaduras.



## PRECAUCIÓN



PROHIBIDO

### Mover el proyector

- Al mover el proyector, no sujete la sección de la lente. El anillo de enfoque podría girarse y provocar la caída del proyector, lo que causaría lesiones. Además, si coloca su mano en el espacio entre la caja y la lente, el proyector podría dañarse, caerse y provocar lesiones.
- Al transportar el proyector con el objetivo extraído, no toque la zona de montaje de la lente con sus manos. Del mismo modo, no coloque la mano en la ranura del terminal de conexión. El proyector podría dañarse o caer, provocando lesiones.  
No transporte el proyector por el área empotrada que quede expuesta después de haber retirado la cubierta del filtro. De lo contrario, podría dañar la caja y el proyector podría caerse y causar lesiones.
- Al mover el proyector con la cubierta del cable montada, no lo sostenga por la cubierta del cable. La cubierta del cable podría aflojarse y la unidad principal podría caerse, causando lesiones.



REQUERIDO

### Instalación/desinstalación de la lente

- Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación antes de instalar o desinstalar el objetivo. En caso contrario, podría sufrir daños visuales o quemaduras.
- No instale ni desmonte el objetivo con el proyector instalado en un lugar alto. El objetivo podría caer y causar daños o lesiones.



PROHIBIDO

### No se suba al producto ni lo empuje. No agarre ni se cuelgue del producto. No frote ni golpee el producto con objetos duros.

- El producto podría caer y provocar daños materiales o lesiones personales.



REQUERIDO

### Evite lugares con temperaturas y humedad extremas

- De lo contrario, podría provocar un incendio, sufrir descargas eléctricas o dañar el proyector. El entorno de uso de este proyector es el siguiente:
  - La temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 45 °C/de 32 °F a 113 °F/Humedad: del 20 al 80 % (sin condensación)
  - La temperatura de almacenamiento: de -10 °C a 50 °C/de 14 °F a 122 °F/Humedad: del 20 al 80 % (sin condensación)

## Inspecciones y limpieza



REQUERIDO

### Inspección del proyector y limpieza del interior

- Consulte con su distribuidor para la limpieza del interior del proyector aproximadamente una vez al año. El polvo se podría acumular dentro del proyector si no se limpia durante un período de tiempo prolongado, lo que puede causar incendios o un mal funcionamiento.

## Precauciones de seguridad del láser

### ADVERTENCIA

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 [IEC 60825-1:2014]

PRODUCTO LÁSER PARA CONSUMIDOR DE CLASE 1 DE EN 60825-1:2014+A11:2021 (para UE y Reino Unido)

- El módulo láser está instalado en este producto. El uso de controles o ajustes de procedimientos diferentes a los especificados aquí puede resultar en exposición a radiación peligrosa. La exposición a la energía láser cerca de la apertura puede causar quemaduras.

- Este producto está clasificado como Clase 1 de IEC 60825-1:2014.
- Para la UE y el Reino Unido  
Este producto cumple con la norma EN 60825-1:2014+A11:2021.  
Este producto también cumple con EN 50689:2021 excepto al usar las lentes de XP-43ZL y NP43ZL.
- Cumpla las leyes y normativas de su país en relación a la instalación y gestión del dispositivo.
- Esquema de un láser emitido desde el módulo de iluminación incorporado:
  - Longitud de onda: 455 nm
  - Potencia máxima: 176 W (V801U-W/V801U-B), 154 W (V731U-W/V731U-B)

### Módulo de iluminación

- Hay un módulo de iluminación que contiene varios diodos láser instalado en el producto como fuente de luz.
- Estos diodos láser están sellados en el módulo de iluminación. No se necesita mantenimiento ni inspección para el funcionamiento del módulo de iluminación.
- El usuario final no tiene permiso para sustituir el módulo de iluminación.
- Póngase en contacto con un distribuidor cualificado para el reemplazo del módulo de iluminación y para obtener más información.



## Grupos de riesgo

Este proyector está clasificado como IEC/EN 62471-5: 2015 grupo de riesgo 2 o grupo de riesgo 3 dependiendo del objetivo.

### Grupo de riesgo 2 (RG2)

#### ADVERTENCIA

Al igual que con cualquier fuente de luz brillante, no mire fijamente al haz, RG2 IEC/EN 62471-5:2015.

### Grupo de riesgo 3 (RG3)

#### ADVERTENCIA

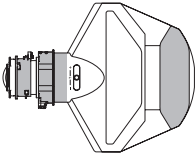
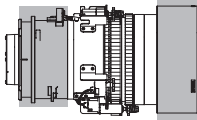
PRODUCTO RG3 DE IEC/EN 62471-5:2015

- Cuando se clasifica como RG3, este proyector es para uso profesional y debe ser instalado en un lugar en el que la seguridad quede garantizada. Por esta razón, asegúrese de consultar con su distribuidor puesto que la instalación debe llevarla a cabo un instalador profesional. Nunca intente instalar el proyector usted mismo. Esto puede resultar en discapacidad visual, etc.
- No se permitirá ninguna exposición directa al rayo, RG3 IEC/EN 62471-5:2015.
- No mire a la lente del proyector. Podría causar lesiones graves en los ojos.
- Los operarios deberán controlar el acceso al rayo dentro de la distancia de peligro o instalar el producto a una altura que no permita que los ojos de los espectadores queden dentro de la distancia de peligro.
- Al encender el proyector, opere desde el lateral o la parte trasera del proyector (fuera de la zona de peligro). Igualmente, al encender la alimentación, asegúrese de que nadie dentro del rango de proyección está mirando a la lente.

• Compruebe antes de instalar el proyector

① Nombre del modelo de la lente

El modelo del objetivo o la relación de alcance se indica en una de las ubicaciones en  en las imágenes siguientes.

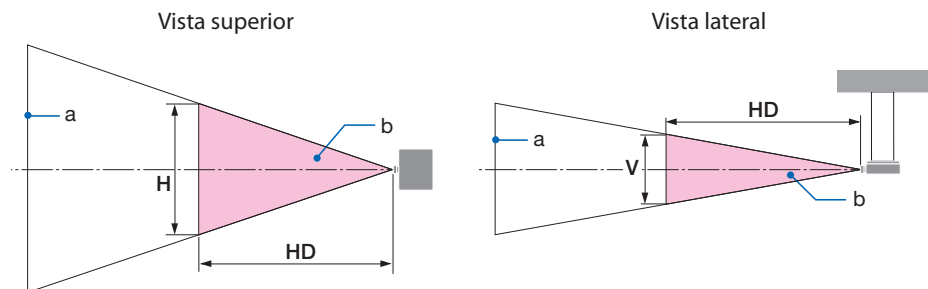
| Diagrama del XP-44ML/NP44ML                                                       | Diagrama de modelos que no sean XP-44ML/NP44ML                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

② Combinación con productos de categoría del grupo de riesgo 3

| Nombre del modelo de la lente | Relación de proyección | V801U-W/V801U-B | V731U-W/V731U-B |
|-------------------------------|------------------------|-----------------|-----------------|
| XP-40ZL/NP40ZL                | 0,79 - 1,11            | RG2             | RG2             |
| XP-41ZL/NP41ZL                | 1,30 - 3,02            |                 |                 |
| XP-50ZL/NP50ZL                | 0,60 - 1,75            |                 |                 |
| XP-44ML/NP44ML                | 0,32                   |                 |                 |
| XP-43ZL/NP43ZL                | 2,99 - 5,93            | RG3             | RG3             |

## • Zona de peligro

La figura siguiente describe la zona de radiación (zona de peligro) de la luz emitida por el proyector, que se clasifica como grupo de riesgo 3 (RG3) de IEC/EN 62471-5:2015.



a: Pantalla/b: Zona de peligro

V801U-W/V801U-B

| Lente    | Relación de proyección | Zona de peligro (m) |      |      |
|----------|------------------------|---------------------|------|------|
|          |                        | HD                  | H    | V    |
| XP-43ZL/ | angular                | 0,70                | 0,26 | 0,16 |
| NP43ZL   | teleobjetivo           | 1,40                | 0,24 | 0,16 |

V731U-W/V731U-B

| Lente    | Relación de proyección | Zona de peligro (m) |      |      |
|----------|------------------------|---------------------|------|------|
|          |                        | HD                  | H    | V    |
| XP-43ZL/ | angular                | 0,70                | 0,23 | 0,15 |
| NP43ZL   | teleobjetivo           | 1,20                | 0,21 | 0,13 |

## Cálculo de la relación de proyección

Relación de proyección = L: Distancia de proyección (m)/W: Anchura de la pantalla (m)

Para las distancias de proyección y el ancho de la pantalla, consulte "Tipos de lente y distancia de proyección" en el manual de instalación.

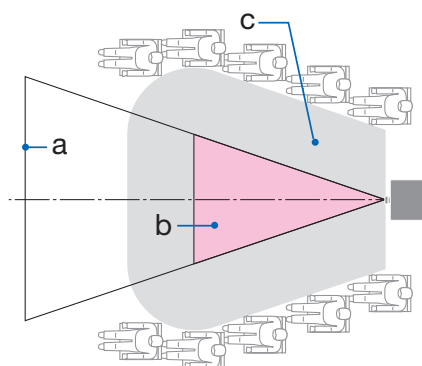
## • Acerca de la zona de precaución

Al proporcionar una zona de precaución o barreras físicas, es posible evitar que los ojos de las personas entren en la zona de peligro.

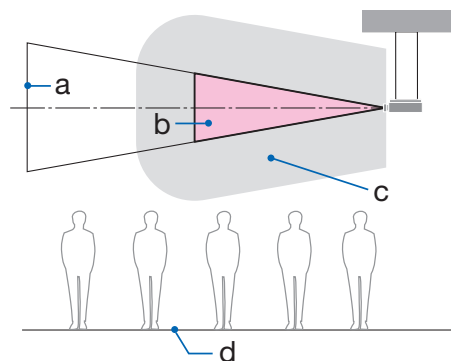
Cuando el encargado del proyector (operador) no pueda evitar que los espectadores entren en la zona de peligro, como en las instalaciones públicas, se recomienda asegurar un espacio de 1 m o más desde la zona de peligro, como "la zona de precaución" para la seguridad de los espectadores. Al instalar el proyector elevado, se recomienda que la distancia entre el suelo y la zona de peligro sea de al menos 3 m en dirección vertical.

## • Ejemplo de instalación teniendo en cuenta la zona de precaución

### ① Ejemplo de instalación en el suelo o como sobremesa



### ② Ejemplo de instalación en el techo



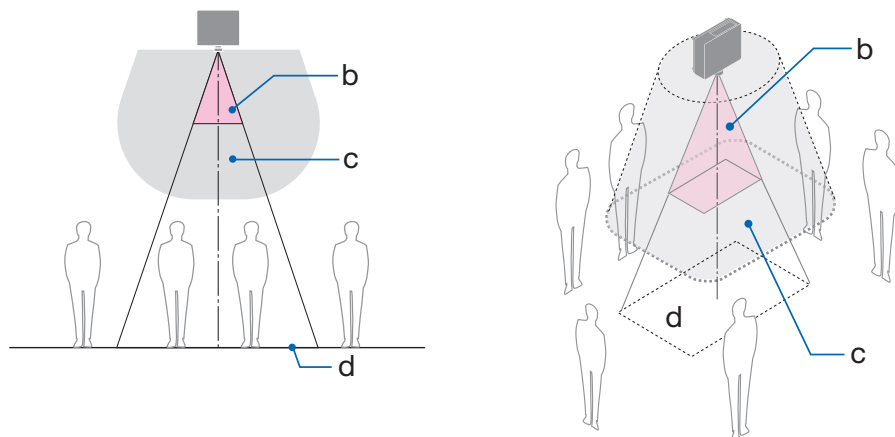
a: Pantalla/b: Zona de peligro/c: Zona de precaución/d: Suelo



**PRECAUCIÓN**

Si se sospecha que los espectadores entrarán en la zona de peligro cuando se instale en el techo, es necesario evitar que los espectadores entren en esa zona.

### ③ Ejemplo de proyección hacia abajo instalado en el techo



a: Pantalla/b: Zona de peligro/c: Zona de precaución/d: Suelo



## PRECAUCIÓN

Si no se puede asegurar la zona de precaución entre el suelo y la zona de peligro, es necesario evitar que los espectadores entren en el área alrededor de la pantalla, tal y como se muestra en la figura de la derecha.

- \* Si usa el desplazamiento de la lente, considere el desplazamiento de la imagen proyectada en conformidad con el volumen de desplazamiento de la lente. Ejemplo de instalación teniendo en cuenta la zona de precaución



## PRECAUCIÓN

**Siga todas las precauciones de seguridad.**

### **Instalación del proyector**

- Al planificar la disposición del proyector, asegúrese de seguir las medidas de seguridad enumeradas en el manual de instalación.
- Para evitar cualquier peligro, instale el dispositivo cerca de una toma de corriente o proporcione un dispositivo como, por ejemplo, un disyuntor para desconectar la alimentación del proyector en caso de emergencia.
- Tome medidas de seguridad para evitar que los ojos de las personas entren en la zona de peligro.
- Seleccione una lente apropiada para el lugar de instalación y asegure el conjunto de zona de seguridad para cada lente.  
Asegúrese de que se han tomado las medidas de seguridad adecuadas al utilizar el proyector, al ajustar la luz, etc.
- Compruebe si la zona de seguridad apropiada para la lente instalada ha sido debidamente asegurada.  
Compruebe periódicamente la zona y mantenga un registro de verificaciones.

### **El instalador o distribuidor debe instruir al encargado del proyector (operador) sobre lo siguiente:**

- Instruya al encargado del proyector (operador) sobre la seguridad antes de utilizar el proyector.
- Indique al encargado del proyector (operador) que realice las inspecciones (incluidas las comprobaciones de seguridad de la luz emitida por el proyector) antes de encender el proyector.
- Forme al encargado del proyector (operador) para que sepa controlar el proyector en todo momento cuando esté encendido en caso de emergencia.
- Solicite al encargado del proyector (operador) que conserve el manual de instalación, el manual del usuario y los registros de inspección en un lugar accesible.
- Solicíteles que determinen si el proyector cumple con los estándares del país y la región.

## **Notas sobre la instalación y el mantenimiento**

No lo instale ni almacene en lugares tales como los que se describen a continuación.

- Lugares que amplifiquen vibraciones e impactos  
Si se instala en lugares en los que se transmiten vibraciones de fuentes de alimentación o similares, en vehículos, en embarcaciones, etc., el proyector podría verse afectado por vibraciones o sacudidas que pueden dañar las piezas internas y provocar un mal funcionamiento.
- Cerca de líneas de alta tensión y fuentes de alimentación  
Podría afectar negativamente a la unidad.
- Lugares donde se generan campos magnéticos fuertes  
Hacerlo podría provocar un mal funcionamiento.
- Al aire libre y lugares húmedos o polvorientos  
Lugares expuestos al humo de aceite o al vapor  
Lugares donde se generan gases corrosivos  
Las sustancias adheridas como aceites, productos químicos o humedad podrían causar deformaciones o grietas en la carcasa, corrosión de las partes metálicas o un fallo de funcionamiento.

## **Para el distribuidor y el instalador**

Al instalar el proyector, consulte el Manual de instalación suministrado en nuestro sitio web.

1. Para evitar que el proyector se caiga, instálelo en el techo de forma que tenga la fuerza suficiente para soportar el peso combinado del proyector y de la unidad de montaje en el techo durante un largo período.
2. Cuando instale el proyector en el techo, asegúrese de hacerlo correctamente de acuerdo con el manual de instalación de la unidad de montaje en techo. Asegúrese de usar los accesorios metálicos fijos y de apretar firmemente los tornillos.
3. Para evitar que el proyector se caiga, use cables de prevención de caídas.
  - Utilice accesorios metálicos comercialmente disponibles para unir la parte robusta de un edificio o construcción y la barra de seguridad del proyector con los cables de prevención de caídas.
  - Use accesorios metálicos comercialmente disponibles y cables de prevención de caídas que tengan suficiente resistencia para soportar el peso combinado del proyector y de la unidad de montaje en techo.
  - Afloje ligeramente los cables de prevención de caídas para no aplicar una carga en el proyector.
  - Consulte "Nombre de las partes del proyector" para conocer la ubicación de la barra de seguridad.  
(→ página 4)

## **Protección de la información personal**

La información personalmente identificable, como las direcciones IP, puede guardarse en el proyector. Antes de transferir o desechar el proyector, borre estos datos mediante [INICIALIZAR PROYECTOR] en el menú en pantalla.

## **Precauciones para garantizar el rendimiento del proyector**

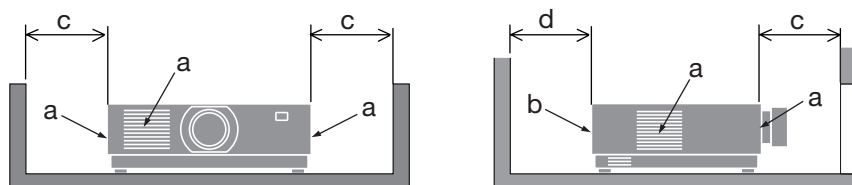
- Si entra por la lente una luz intensa como rayos láser, podría provocar un mal funcionamiento.
- Consulte con su distribuidor antes de usarlo en lugares donde hay presente mucho humo de cigarrillos o polvo.
- Si se proyecta la misma imagen fija durante un largo período de tiempo con un computadora, etc., el patrón de la imagen puede permanecer en la pantalla tras detener la proyección, pero desaparecerá después de un tiempo. Esto sucede debido a las propiedades de los paneles de cristal líquido y no constituye un mal funcionamiento. Recomendamos usar un salvapantallas en el lado del computadora.
- Al utilizar el proyector en una altitud de aproximadamente 5.500 pies/1.600 metros o superior, asegúrese de ajustar el [MODO DE VENTILADOR] en [ALTITUD ELEVADA]. De lo contrario, el interior del proyector puede calentarse y causar un mal funcionamiento.
- Al utilizar el proyector en altitudes elevadas (lugares donde la presión atmosférica es baja), puede ser necesario reemplazar los componentes ópticos antes de lo habitual.
- Acerca de mover el proyector
  - Desinstale el objetivo y asegúrese de volver a colocar la tapa de la lente para no rayarla. Además, coloque una tapa protectora contra el polvo en el proyector.
  - No exponga el proyector a vibraciones o a sacudidas fuertes.De lo contrario, el proyector podría resultar dañado.
- No utilice las patas de inclinación para un propósito diferente al de ajustar la inclinación del proyector. Una manipulación inadecuada como, por ejemplo, transportar el proyector por las patas de inclinación o utilizarlo apoyado contra la pared podría provocar un mal funcionamiento.
- El proyector no es compatible con la instalación apilada. No apile los proyectores directamente uno encima del otro. De lo contrario, podrían producirse daños o fallos.
- No toque la superficie de la lente de proyección con las manos desnudas. Las huellas dactilares o la suciedad sobre la superficie de la lente de proyección se ampliarán y proyectarán en la pantalla. No toque la superficie de la lente de proyección.
- No desenchufe el cable de alimentación del proyector o de la toma de corriente durante la proyección. De lo contrario podría deteriorar el terminal AC IN del proyector o el contacto del enchufe. Para interrumpir el suministro de alimentación de CA mientras se están proyectando imágenes, utilice un disyuntor, etc.
- Acerca del manejo del control remoto
  - El control remoto no funcionará si el sensor remoto de señales del proyector o el transmisor de la señal del control remoto están expuestos a una luz potente o si hay obstáculos entre ellos que obstruyan las señales.
  - Opere el control remoto a, como máximo, 20 metros del proyector, apuntándolo al sensor remoto de señales del proyector.
  - No deje caer el control remoto ni lo maneje incorrectamente.
  - No permita que agua u otros líquidos alcancen el control remoto. Si se moja el control remoto, límpielo inmediatamente.
  - En la medida de lo posible, evite utilizarlo en lugares calientes y húmedos.
- Tome medidas para evitar que la luz externa se refleje sobre la pantalla. Asegúrese de que solo la luz del proyector se refleje sobre la pantalla. Cuanta menos luz externa haya sobre la pantalla, mayor será el contraste y más bellas se verán las imágenes.
- Acerca de las pantallas

Las imágenes no serán claras si hay suciedad, arañazos, decoloración, etc., en su pantalla. Maneje la pantalla con cuidado, protegiéndola de sustancias volátiles, arañazos y suciedad.
- Acerca de todas las operaciones de mantenimiento, consulte el Manual de instalación y siga las instrucciones adecuadamente.



## Espacio libre para la instalación del proyector

- Cuando instale el proyector, deje suficiente espacio alrededor de este como se describe a continuación. De lo contrario, el aire de escape caliente emitido por el proyector puede volver a entrar. Asimismo, asegúrese de que el viento procedente del aire acondicionado no alcanza al proyector. El sistema de control de calor del proyector puede detectar una anomalía (error de temperatura) y desactivar la alimentación automáticamente.



a: Rejilla de admisión/b: Rejilla de escape/c: 20 cm/8" o superior/  
d: 30 cm/12" o superior

### NOTA:

- En la figura de arriba, se asume que existe suficiente espacio por encima del proyector.
- Al utilizar varios proyectores juntos, deje suficiente espacio alrededor de los proyectores para la entrada y salida de aire. Si las rejillas de admisión y escape están obstruidas, la temperatura en el interior del proyector aumentará y esto puede causar un mal funcionamiento.



## Sobre los derechos de autor de las imágenes originales proyectadas:

No olvide que la utilización de este proyector para fines comerciales lucrativos, o para atraer la atención del público en lugares como cafeterías u hoteles, y el empleo de la compresión o la expansión de la imagen en pantalla con las subsiguientes funciones, podría originar problemas por la violación de los derechos de autor protegidos por la ley de propiedad intelectual.

[RELACIÓN DE ASPECTO], [KEYSTONE], función de aumento y otras funciones similares.

## Función [ENC. AUTO. DESACT.]

El valor predeterminado de fábrica para [ENC. AUTO. DESACT.] es de 15 minutos. Si no se recibe ninguna señal de entrada y no se realiza ninguna operación en el proyector durante 15 minutos, el proyector se apaga automáticamente para ahorrar energía. Para controlar el proyector desde un dispositivo externo, ajuste [ENC. AUTO. DESACT.] en [DESACT.].

## ¡REGISTRE SU PROYECTOR! (para los residentes en Estados Unidos y México)

Por favor, registre su nuevo proyector. Ello activará su garantía limitada de mano de obra y de las piezas y el programa de servicio InstaCare.

Visite nuestro sitio web en <https://www.sharpnecdisplays.us/product-registration> y envíe su formulario completado en línea.

Una vez recibido, le enviaremos una carta de confirmación con todos los detalles necesarios para beneficiarse de forma rápida y fiable de los programas de servicio y de la garantía del líder industrial, Sharp Imaging and Information Company of America.

**Información sobre el registro y la licencia del software**

- El ProAssist y Virtual Remote son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sharp NEC Display Solutions, Ltd. en Japón, en los EE. UU. y en otros países.
- Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición), HDMI Trade Dress (diseño e imagen comercial HDMI) y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.
- HDBaseT™ y el logotipo de HDBaseT Alliance son marcas comerciales de HDBaseT Alliance.
- La marca comercial PJLink es una marca comercial aplicada para los derechos de marca comercial en Japón, los Estados Unidos de América y en otros países y regiones.
- Blu-ray es una marca comercial de Blu-ray Disc Association.
- CRESTRON y CRESTRON ROOMVIEW son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Crestron Electronics, Inc. en los Estados Unidos y otras regiones.
- Extron y XTP son marcas comerciales registradas de RGB Systems, Inc. en los Estados Unidos.
- Art-Net™ Designed by and Copyright Artistic Licence Holdings Ltd.
- El resto de productos y nombres de empresas mencionados en este manual del usuario pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Virtual Remote Tool usa la biblioteca WinI2C/DDC, © Nicomsoft Ltd.

# 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas

## 1-1. Introducción al proyector

Esta sección incluye la descripción general de su nuevo proyector y describe sus características y controles.

- **Proyector de alta resolución/alto brillo de cristal líquido**

Este proyector tienen una resolución de pantalla de 1920 puntos × 1200 líneas (WUXGA) y una relación de aspecto de 16:10.

| Modelo          | Brillo                     |
|-----------------|----------------------------|
| V801U-W/V801U-B | 8 000 lm (centro 8 300 lm) |
| V731U-W/V731U-B | 7 300 lm (centro 7 600 lm) |

- **En el módulo de iluminación se encuentra instalado un diodo láser de larga duración**

La fuente de luz del láser tiene una vida útil larga, por lo que no es necesario sustituir, ajustar o realizar otras tareas de mantenimiento durante un largo período.

- **Amplia gama de selección de lentes opcionales que se ajustan al lugar de instalación**

Este proyector es compatible con 5 tipos de lentes opcionales, proporcionando así una selección de lentes adaptadas a una gran variedad de lugares de instalación y métodos de proyección.

Tenga en cuenta que ninguna lente viene instalada de fábrica. Adquiera por separado lentes opcionales.

- **Proyección libre de 360 grados**

El proyector está equipado con una función “sin inclinación” para la proyección vertical de 360° y una función “sin giro” para la proyección horizontal de 360°.

Sin embargo, tenga en cuenta que la cubierta opcional vendida por separado debe ser instalada en el proyector en función del ángulo de instalación del proyector.

- **Imágenes de alta calidad usando la tecnología Cinema Quality Picture**

El proyector muestra imágenes de muy alta calidad combinando la tecnología utilizada para desarrollar proyectores de cine digital con las tecnologías de procesamiento de imagen que hemos acumulado durante muchos años de desarrollo de proyectores.

- **Proyección multipantalla usando proyectores múltiples**

La función de combinación de bordes crea bordes suaves al usar múltiples unidades para proyectar una sola imagen.

- **Función de conmutación sin corte para realizar cambios de pantalla más suaves al cambiar la señal**

Al cambiar el conector de entrada, la imagen visualizada antes del cambio se mantiene, de manera que la nueva imagen puede cambiarse sin tener que hacer una pausa debido a la ausencia de una señal.

## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas

- **Compatible con LAN por cable**

Equipa los puertos LAN y HDBaseT. Utilizar una LAN por cable conectada con estos puertos habilita el control del proyector mediante un ordenador.

- **Aplicaciones de software útiles**

Compatible con nuestras aplicaciones de software (NaViSet Administrator 2, ProAssist, Virtual Remote Tool, etc.). El proyector puede ser controlado desde un ordenador conectado a través de una LAN por cable.

- NaViSet Administrator 2

Puede supervisar el estado del proyector y controlar una amplia gama de funciones.

- ProAssist

Los ajustes necesarios se pueden realizar fluidamente para la proyección multipantalla.

- Virtual Remote Tool

Se muestra en la pantalla del ordenador un mando a distancia virtual para realizar controles simples tales como encender y apagar el proyector, etc.

Visite nuestro sitio web para descargar cada software.

URL: <https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/index.html>

- **Compatible con CRESTRON ROOMVIEW y Extron XTP**

El proyector es compatible con CRESTRON ROOMVIEW y Extron XTP, lo que permite gestionar y controlar varios dispositivos conectados a la red desde un ordenador. Además, permite la salida y el control de la imagen por medio de un transmisor Extron XTP conectado al proyector.

- **Diseño de ahorro energético con un consumo de energía en el modo de espera de 0,16 W (100-130 V CA)/0,32 W (200-240 V CA)**

Al seleccionar [ACT.] para [AHORRO DE ENERGÍA] desde el menú el proyector entra en el modo de ahorro de energía.

Cuando la red está habilitada: 1,6 W (100-130 V CA)/1,8 W (200-240 V CA)

Cuando la red está deshabilitada: 0,16 W (100-130 V CA)/0,32 W (200-240 V CA)

- **Pantalla [MODO DE LUZ] y "Medidor de CO<sub>2</sub>"**

Se pueden seleccionar tres opciones de [MODO DE LUZ] según el propósito de uso. [AJUSTAR LUZ] también se puede utilizar para reducir la potencia de salida y controlar el consumo de energía. El efecto de ahorro energético de ese período tendrá en cuenta la cantidad de emisiones de CO<sub>2</sub> reducidas y se mostrará en el mensaje de confirmación al apagar la alimentación así como en el área [INFO.] en el menú en pantalla (MEDIDOR DE CO<sub>2</sub>)

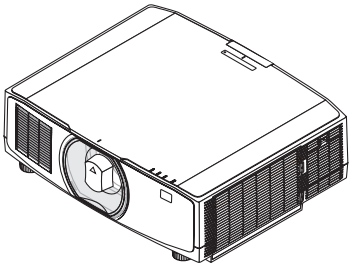
**1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas**

**1-2. ¿Qué contiene la caja?**

Asegúrese de que su caja contiene todos los artículos indicados. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su distribuidor.

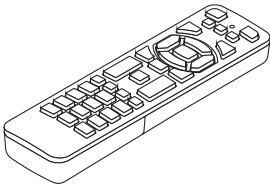
Guarde la caja original y los materiales de embalaje por si alguna vez necesitara enviar el proyector.

**Proyector**

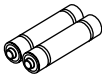


**Tapa antipolvo para la lente**

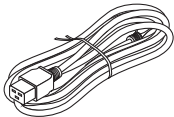
\* El proyector se envía sin lente.



**Control remoto**



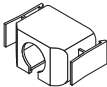
**Pilas alcalinas AAA (x2)**



**Cable de alimentación ( × 2)**

Consulte la página [vii](#).

| Tipo de enchufe |            |
|-----------------|------------|
| Para EE. UU.    | Para la UE |
|                 |            |



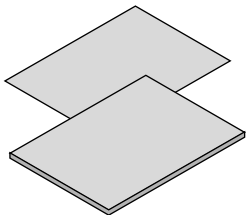
**Tope del cable de alimentación**



**Correa**



**Tornillo antirrobo de la lente**



- **Información importante**
- **Precauciones de seguridad**
- **Guía de configuración rápida**
- **Adhesivo de seguridad**

(utilice este adhesivo cuando la contraseña de seguridad esté activada).

**Solo para EE. UU.**

Garantía limitada

**Para los clientes de Europa**

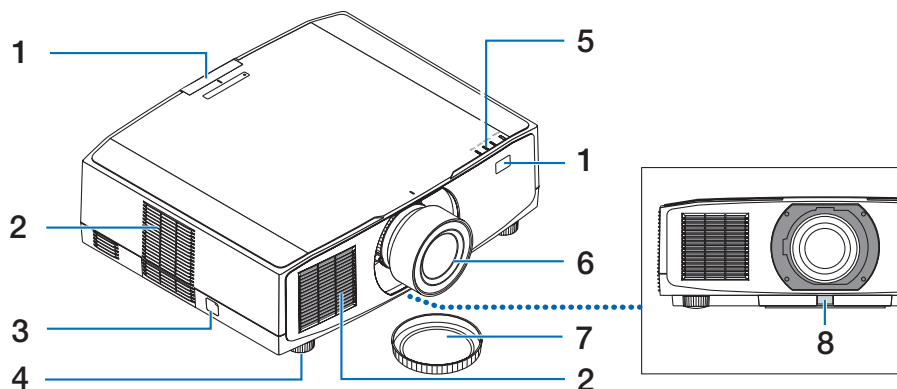
Encontrará nuestra Política de garantía válida actual en nuestro sitio web:

<https://www.sharpnecdDisplays.eu>

### **1-3. Nombre de las partes del proyector**

#### **Parte delantera**

La lente se vende por separado. La siguiente descripción es para cuando está instalada la lente XP-41ZL.



#### **1. Sensor remoto**

Esta parte recibe señales del mando a distancia. Existen dos ubicaciones en la parte delantera y trasera del proyector.

#### **2. Rejilla de admisión**

Toma aire exterior para enfriar la unidad.

#### **3. Barra de seguridad**

Coloque un dispositivo antirrobo. En la barra de seguridad se pueden introducir cables o cadenas de seguridad de hasta 0,18 pulgadas/4,6 mm de diámetro.

#### **4. Pata de inclinación ajustable**

Gire las patas de inclinación para ajustar la orientación hacia la izquierda/derecha.

#### **5. Sección del indicador**

La luz indicadora se enciende o parpadea para transmitir el estado del proyector (encendido/en espera/etc.)

#### **6. Lente**

Las imágenes son proyectadas desde aquí. (La lente se vende por separado).

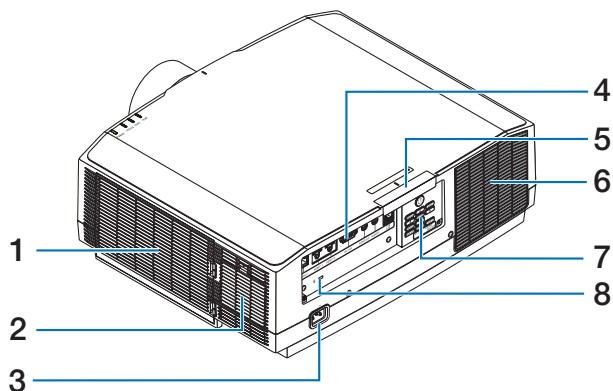
#### **7. Tapa de la lente**

(La lente opcional es enviada con la tapa de la lente).

#### **8. Botón de liberación de la lente**

Usar para extraer el objetivo.

## **Parte posterior**



### **1. Rejilla de admisión/Filtro**

Toma aire exterior para enfriar la unidad. El filtro evita que el polvo y la suciedad entren en el interior.

### **2. Rejilla de admisión**

Toma aire exterior para enfriar la unidad.

### **3. Terminal AC IN**

Conecte aquí la clavija de tres contactos del cable de alimentación suministrado y conecte el otro extremo del cable a una toma activa de corriente de pared.

### **4. Terminales**

Conecte los cables para las diferentes señales de audio y vídeo.

### **5. Sensor remoto**

Esta parte recibe señales del mando a distancia. Existen dos ubicaciones en la parte delantera y trasera del proyector.

### **6. Rejilla de escape**

El aire caliente sale por estas aberturas.

### **7. Controles**

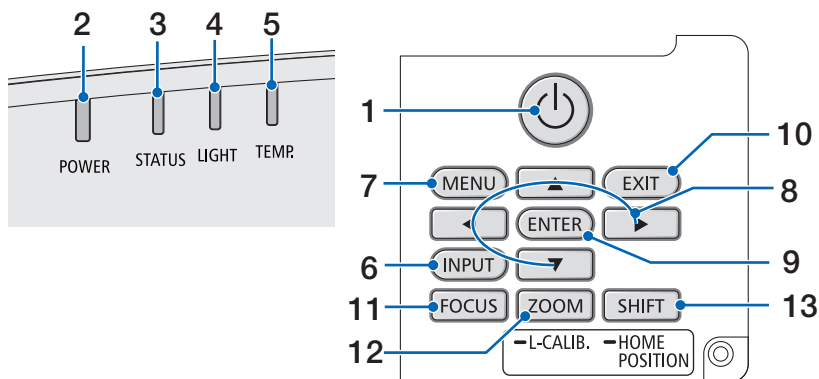
La alimentación del proyector se puede encender/apagar y la señal de la imagen proyectada se puede cambiar aquí.

### **8. Ranura de seguridad (K)\***

Se utiliza cuando se conecta un cable anti-robbo.

\* Seguridad y bloqueo antirrobo compatible con los cables/equipos de seguridad Kensington. Para más información sobre los productos, visite el sitio web de Kensington.

### Controles/Indicadores



#### 1. Botón (POWER)

Alterna entre la activación del proyector y el modo de espera.

Al desactivar la alimentación (modo de espera), pulsar el botón una vez mostrará un mensaje de confirmación en la pantalla. Pulse el botón más de una vez.

#### 2. Indicador POWER

Indica el estado de alimentación del proyector. El indicador se enciende en azul al activar la alimentación. En función del estado de alimentación, se encenderá o parpadeará en verde o naranja al desactivar la alimentación. Consulte la sección "Mensaje indicador" para más detalles.

(→ página 40)

#### 3. Indicador STATUS

Se enciende o parpadea al pulsar un botón de operación mientras la unidad está en el modo de bloqueo de tecla, durante la calibración de la lente, etc. Consulte la sección "Mensaje indicador" para más detalles.

(→ página 40)

#### 4. Indicador LIGHT

Indica el estado de la fuente de luz.

#### 5. Indicador TEMP.

Indica alta temperatura alrededor del proyector.

#### 6. Botón INPUT

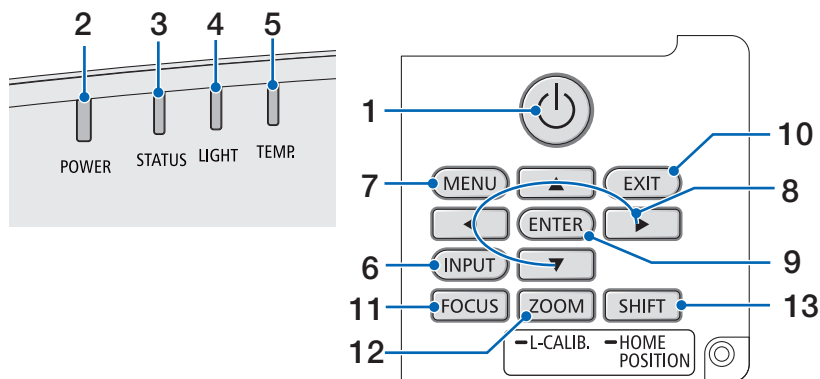
Selecciona la señal de entrada. Si lo pulsa rápidamente mostrará la pantalla de selección de entrada. Si se pulsa durante un segundo o más, se iniciará una serie de comprobaciones automáticas en el orden de HDMI1 → HDMI2 → HDBaseT, y si se detecta una señal de entrada, se proyectará esa señal.

#### 7. Botón MENU

Muestra el menú en pantalla de varios ajustes y configuraciones.



## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas



### 8. ▲▼◀▶ / Botones de volumen ◀▶

- Se muestra el menú en pantalla. Use los botones ▲▼◀▶ para seleccionar el elemento que desee establecer o ajustar.
- Cambia el patrón cuando se muestra el patrón de prueba.
- Cuando no se muestre el menú en pantalla, use los botones ◀ / ▶ para ajustar la salida de sonido del proyector.

### 9. Botón ENTER

Se desplaza al siguiente menú cuando se muestra el menú en pantalla. Confirma el elemento cuando se muestra el mensaje de confirmación.

### 10. Botón EXIT

Vuelve al menú del nivel anterior cuando se muestra el menú en pantalla. Cierra el menú cuando aparece un cursor en el menú principal. Cancela la operación cuando se muestra el mensaje de confirmación.

### 11. Botón FOCUS

Abra la pantalla de ajuste del enfoque y enfoque la imagen proyectada.

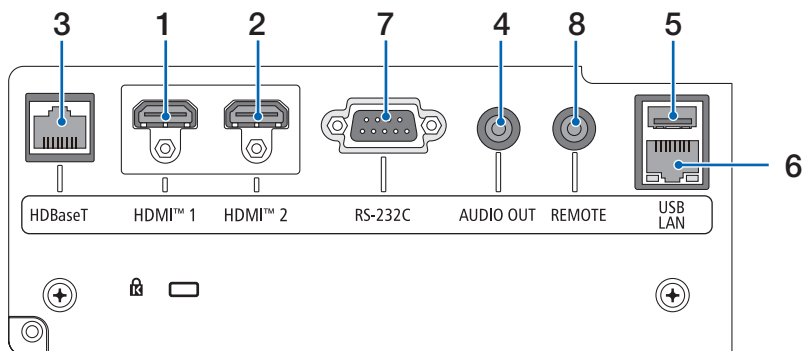
### 12. ZOOM/L-CALIB. Botón

- Pulse brevemente para abrir la pantalla de ajuste del zoom. Ajuste con precisión el tamaño de la imagen proyectada.
- Pulse prolongadamente (dos segundos o más) para corregir el margen de ajuste del objetivo instalador (calibración).

### 13. Botón SHIFT/HOME POSITION

- Pulse brevemente para mostrar la pantalla de desplazamiento de la lente. Ajústelos usando los botones ▲▼◀▶.
- Pulse prolongadamente (2 segundos o más) para devolver el ajuste de desplazamiento de la lente a su posición inicial.

## Características del panel de terminales



### 1. Terminal HDMI 1 (tipo A)

Se conecta a los terminales de salida de un ordenador, reproductor blu-ray, etc.

### 2. Terminal HDMI 2 (tipo A)

Se conecta a los terminales de salida de un ordenador, reproductor blu-ray, etc.

### 3. Puerto HDBaseT (RJ-45)

Se conecta a un dispositivo de transmisión compatible con HDBaseT comercialmente disponible.

### 4. Mini clavija AUDIO OUT (mini estéreo)

Envía la señal de audio correspondiente a la imagen proyectada desde el proyector.

### 5. Puerto USB (tipo A)

Conecte un ratón USB disponible comercialmente y utilícelo para navegar por el menú.

#### NOTA:

- No se garantiza el funcionamiento de todos los ratones USB disponibles en el mercado.

### 6. Puerto LAN (RJ-45)

Conecta la unidad a una LAN por cable.

### 7. Puerto RS-232C (D-Sub de 9 pines)

Utilice este puerto para conectar un PC o sistema de control. Esto le permite controlar el proyector utilizando el protocolo de comunicación serial.

El cable de tipo inverso (cable de módem nulo) (no suministrado) debe utilizarse con el control RS-232C.

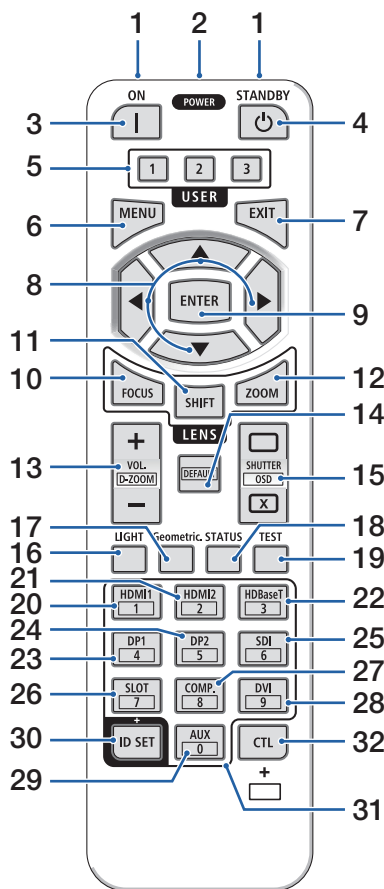
### 8. Terminal REMOTE (mini estéreo)

Use este terminal para el mando a distancia alámbrico del proyector.

#### NOTA:

- Cuando se conecte el cable de un mando a distancia en el terminal REMOTE, no se podrán llevar a cabo las operaciones del mando a distancia por infrarrojos.
- Si [HDBaseT] está seleccionado en [SENSOR REMOTO] el proyector está conectado a un dispositivo de transmisión comercialmente disponible compatible con HDBaseT, las operaciones de control remoto por infrarrojos no se llevan a cabo si la transmisión de las señales del mando a distancia ha sido configurada en el dispositivo de transmisión. Sin embargo, el control remoto usando rayos infrarrojos se puede llevar a cabo cuando el suministro de alimentación del dispositivo de transmisión está apagado.

## 1-4. Denominación de las partes del control remoto



### 1. Transmisor infrarrojo

Las señales del control remoto se envían a través de una señal infrarroja. Apunte el control remoto hacia el receptor del control remoto en el proyector.

### 2. Clavija remota

Conecte aquí un cable remoto disponible comercialmente para la operación por cable.

### 3. Botón POWER ON ( | )

Activa la alimentación cuando se encuentra en el modo de espera o de reposo.

### 4. Botón POWER STANDBY ( )

Pulsar el botón una vez mostrará el mensaje de confirmación de desconexión. Pulse una vez más el botón POWER STANDBY (o ENTER) para apagar el proyector.

### 5. Botón USER 1/2/3

Se pueden seleccionar y ajustar las siguientes 13 funciones.

Cuando se muestre la pantalla de entrada de caracteres, use para cambiar el teclado de caracteres, introducir un espacio y borrar caracteres.

### 6. Botón MENU

Muestra el menú en pantalla de varios ajustes y configuraciones.

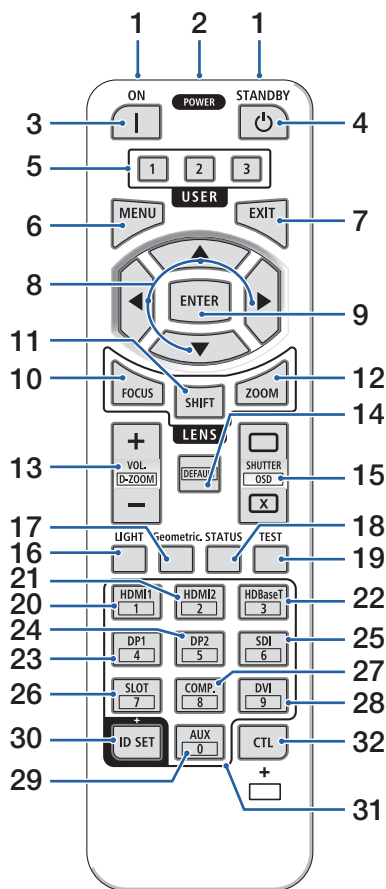
### 7. Botón EXIT

Vuelve al menú del nivel anterior cuando se muestra el menú en pantalla. Cierra el menú cuando aparece un cursor en el menú principal. Cancela la operación cuando se muestra el mensaje de confirmación.

### 8. Botón ▲▼◀▶

- Cuando se muestre el menú en pantalla, use los botones ▲▼◀▶ para seleccionar el elemento que desee establecer o ajustar.
- Cambia el patrón cuando se muestra el patrón de prueba.

## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas



### 9. Botón ENTER

Se desliza al siguiente menú cuando se muestra el menú en pantalla. Confirma el elemento cuando se muestra el mensaje de confirmación.

### 10. Botón FOCUS

Abre la pantalla de ajuste del enfoque. Ajuste el enfoque (de la lente) con los botones ◀/▶.

### 11. Botón SHIFT

Se visualizará la pantalla de ajuste de desplazamiento de la lente. Utilice los botones ▼▲◀▶ para ajustar la posición de la lente.

### 12. Botón ZOOM

Abre la pantalla de ajuste del zoom. Ajuste el zoom con los botones ◀/▶.

### 13. Botón VOL./D-ZOOM (+)(-)

Ajuste el nivel del volumen de los terminales de salida del audio. Si pulsa simultáneamente el botón CTL, se expandirá o contraerá la imagen (volverá al estado original).

### 14. Botón DEFAULT

Si pulsa simultáneamente el botón CTL mientras se muestra el menú en pantalla, se restablecerán los valores de ajuste.

Solo funciona para los elementos con DEFAULT mostrados en la Guía de funcionamiento.

### 15. Botón SHUTTER/OSD OPEN (□)/CLOSE (X)

Pulse el botón CLOSE para apagar la fuente de luz y detener temporalmente la proyección. Pulse el botón OPEN para reanudar. Pulse simultáneamente los botones CTL y CLOSE para cerrar la visualización en pantalla (silenciamiento de la pantalla). Pulse simultáneamente los botones CTL y OPEN para regresar.

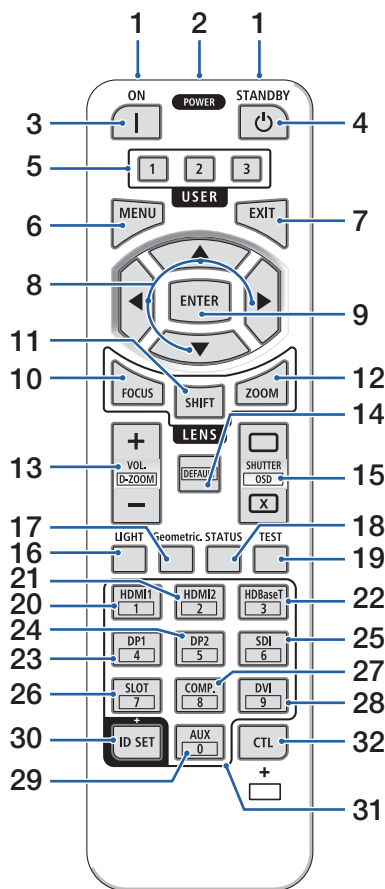
### 16. Botón LIGHT

Muestra la pantalla del modo de luz.

NOTA:

- Los ajustes en [AJUSTE] → [AJUSTE DE LA IMAGEN] → [MODO] cambian la pantalla mostrada.

## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas



### 17. Botón Geometric.

Muestra la [CORRECCIÓN GEOMÉTRICA] desde el menú en pantalla. Utilice esto para ajustar la distorsión en las imágenes proyectadas.

### 18. Botón STATUS

Muestra [TIEMPO DE USO] de [INFO.] desde el menú en pantalla.

### 19. Botón TEST

Proyecta un patrón de prueba.

### 20. Botón HDMI1

Selecciona la entrada HDMI1.

### 21. Botón HDMI2

Selecciona la entrada HDMI2.

### 22. Botón HDBaseT

Selecciona la entrada HDBaseT.

### 23. Botón DP1

(No disponible en esta gama de proyectores).

### 24. Botón DP2

(No disponible en esta gama de proyectores).

### 25. Botón SDI

(No disponible en esta gama de proyectores).

### 26. Botón SLOT

(No disponible en esta gama de proyectores).

### 27. Botón COMP.

(No disponible en esta gama de proyectores).

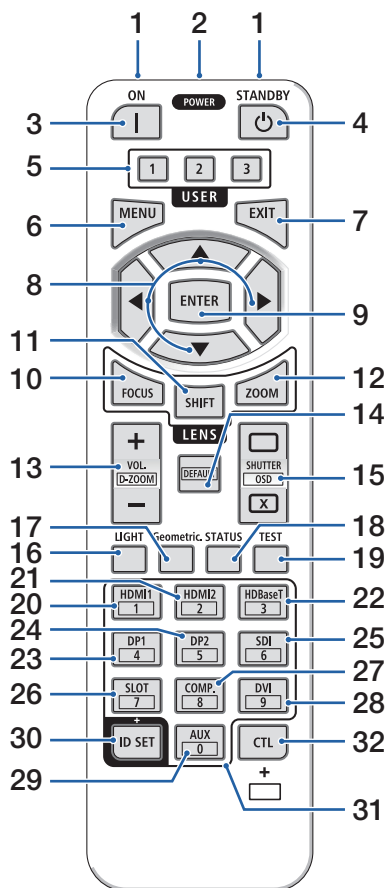
### 28. Botón DVI

(No disponible en esta gama de proyectores).

### 29. Botón AUX

(No disponible en esta gama de proyectores. Para futuras expansiones)

## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas



### 30. Botón ID SET

Se utiliza para establecer el ID de control al realizar operaciones individuales en múltiples proyectores usando el control remoto. También se usa para alternar el teclado de caracteres cuando se muestra la pantalla de entrada de caracteres.

### 31. Botón de teclado numérico

Se utiliza para introducir el ID de control al realizar operaciones individuales en múltiples proyectores usando el control remoto (establecer el ID de control). Pulsar el botón 0 mientras se mantiene pulsado el botón ID SET borrará cualquier ajuste del ID de control. Se usa para introducir directamente caracteres alfanuméricos cuando se muestra la pantalla de entrada de caracteres.

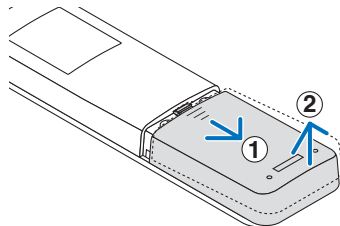
### 32. Botón CTL

Botón multipropósito para el uso combinado con otros botones.

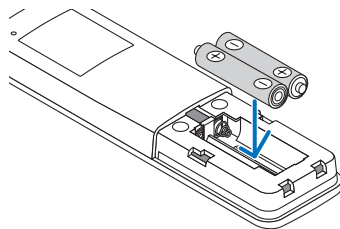
## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas

### Instalación de pilas

1. Pulse el pestillo y extraiga la cubierta de la pila.



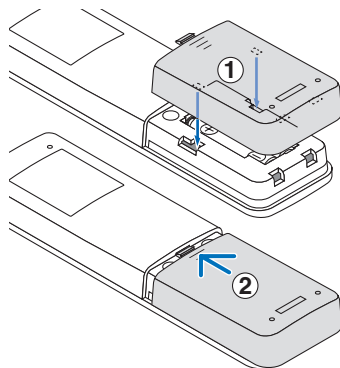
2. Instale pilas alcalinas AAA. Asegúrese de que la polaridad (+/-) de las pilas sea correcta.



3. Deslice la cubierta sobre las pilas hasta que encaje en posición.

NOTA:

- No mezcle pilas nuevas y usadas y no mezcle pilas de distinto tipo.
- Al sustituir las pilas, adquiera 2 pilas alcalinas AAA del mismo tipo.

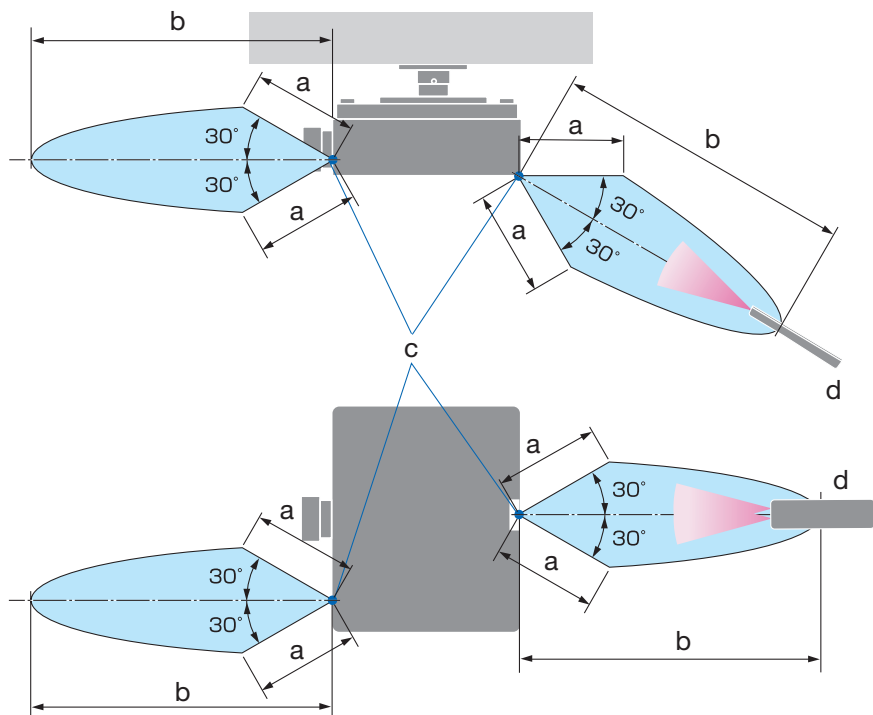


### Precauciones con el control remoto

- Manipule el control remoto con cuidado.
- Si el control remoto se moja, límpielo y séquelo inmediatamente.
- Evite el calor y humedad excesivos.
- No cortocircuite, caliente ni desmonte las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Cuando no vaya a usar el control remoto por un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas.
- Asegúrese de que la polaridad (+/-) de las pilas sea correcta.
- No utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo y no mezcle pilas de distinto tipo.
- Deseche las pilas usadas según las regulaciones locales.
- Tenga en cuenta que si hay instalados múltiples proyectores cerca, los otros proyectores podrían encenderse accidentalmente al activar la alimentación con el control remoto.

## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas

### Rango de operación para el control remoto inalámbrico



a: 7 m/276"/b: 20 m/787"/c: Sensor remoto en la caja del proyector/d: Control remoto

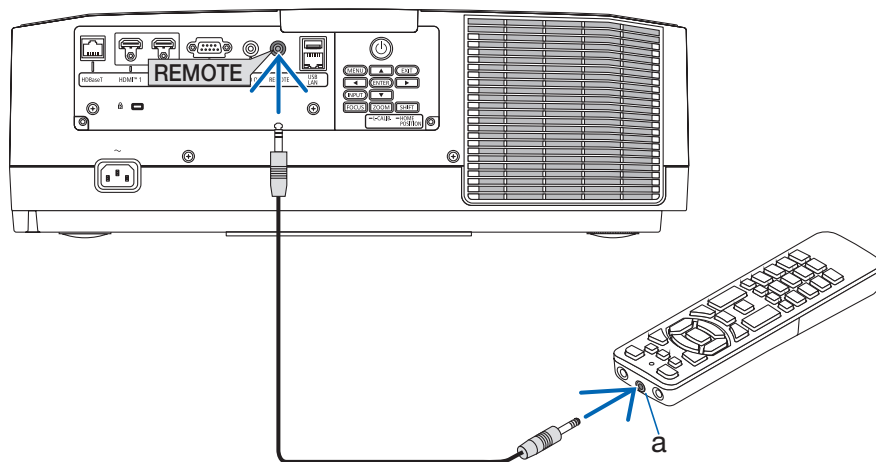
- El proyector no responderá si hay objetos entre el control remoto y el sensor o si el sensor está expuesto a alguna luz fuerte. Las pilas débiles también pueden impedir que el control remoto controle correctamente el proyector.



## 1. Compruebe la descripción general del producto, los artículos suministrados y los nombres de las piezas

### Uso del control remoto en la operación por cable

Conecte un extremo del cable del control remoto al terminal REMOTE y el otro extremo a la clavija remota del control remoto.



a: Clavija remota

---

#### NOTA:

- Cuando se introduce un cable de control remoto en el terminal REMOTE, el control remoto no funciona mediante la comunicación inalámbrica por infrarrojos.
  - El proyector no suministrará alimentación al control remoto a través de la clavija REMOTE. Al usar el control remoto en la operación por cable, se necesita una pila.
-

## 2. Proyección de una imagen (funcionamiento básico)

---

En esta sección se describe la forma de encender el proyector y proyectar una imagen en la pantalla.

### 2-1. Flujo de proyección de una imagen

#### Paso 1

- Conectar su computadora/Conectar el cable de alimentación (→ [página 19](#))



#### Paso 2

- Encender el proyector (→ [página 22](#))



#### Paso 3

- Seleccionar una fuente (→ [página 25](#))



#### Paso 4

- Ajustar el tamaño y la posición de la imagen (→ [página 27](#))



#### Paso 5

- Ajustar una imagen y sonido (→ [página 34](#))



#### Paso 6

- Realizar una presentación



#### Paso 7

- Apagar el proyector (→ [página 35](#))



#### Paso 8

- Después del uso (→ [página 36](#))

### 2-2. Conectar su computadora/Conectar el cable de alimentación

#### 1. Conecte su computadora al proyector.

Esta sección le mostrará una conexión básica a un computadora.

Conecte un cable HDMI comercialmente disponible entre el conector de salida HDMI del computadora y el conector de entrada HDMI 1 o HDMI 2 del proyector.

#### 2. Conecte el cable de alimentación suministrado al proyector.

Primero, conecte la clavija de tres contactos del cable de alimentación suministrado al terminal AC IN del proyector y, a continuación, conecte la otra clavija del cable de alimentación suministrado directamente a la toma de corriente de la pared. No utilice ningún adaptador de enchufe.

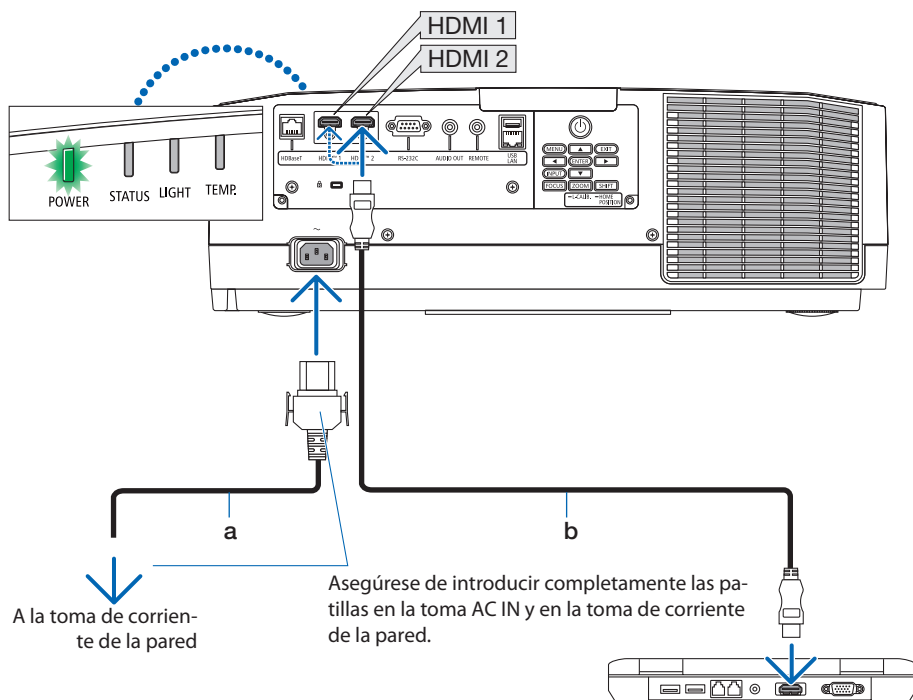


#### **PRECAUCIÓN:**

- Este equipo ha sido diseñado para utilizarse conectando el cable de alimentación a la toma a tierra. Si el cable de alimentación no está conectado a tierra, podría provocar una descarga eléctrica. Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado directamente a la toma de corriente de la pared y a tierra.  
No utilice un adaptador de enchufe de 2 núcleos.
- Asegúrese de conectar el proyector y el computadora (origen de la señal) al mismo punto de tierra.  
Si el proyector y el computadora (origen de la señal) se conectan a diferentes puntos de tierra, las fluctuaciones en el potencial de tierra pueden provocar un incendio o humo.
- Para evitar que el cable de alimentación se suelte, asegúrese de que todas las patillas del enchufe del cable de alimentación estén completamente introducidas en el terminal AC IN del proyector antes de usar el tope del cable de alimentación. Un contacto suelto del cable de alimentación podría causar incendios o descargas eléctricas.

Al conectar el cable de alimentación, el indicador POWER del proyector se encenderá.

## 2. Proyección de una imagen (funcionamiento básico)



a: Cable de alimentación (suministrado)/b: Cable HDMI (no suministrado)

- Utilice un cable certificado HDMI de alta velocidad.



### PRECAUCIÓN:

Las piezas del proyector podrían llegar a calentarse temporalmente si se apaga el proyector con el botón POWER o si desconecta el suministro de alimentación de CA durante la operación del proyector de forma normal.

Tenga cuidado al sujetar el proyector.

### Uso del tope del cable de alimentación

- Para evitar que el cable de alimentación se salga accidentalmente del terminal AC IN del proyector, utilice el tope del cable de alimentación. Inserte el enchufe del cable de alimentación en el terminal AC IN hasta que el tope del cable de alimentación esté completamente sujeto y se escuche un clic.



#### PRECAUCIÓN:

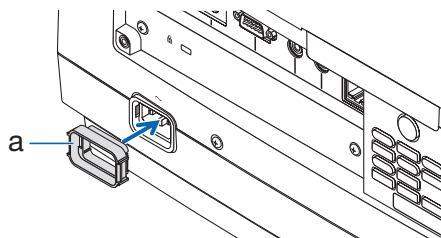
Para evitar que el cable de alimentación se suelte, asegúrese de que todas las patillas del enchufe del cable de alimentación estén completamente introducidas en el terminal AC IN del proyector antes de usar el tope del cable de alimentación. Un contacto suelto del cable de alimentación podría causar incendios o descargas eléctricas.

#### NOTA:

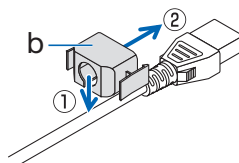
- Si tira del cable de suministro de alimentación mientras el conector está fijado, la unidad principal podría caerse y resultar dañada.

El tope del cable de alimentación está formado por la parte (a) que debe ser instalada en el proyector y la parte (b) que debe ser instalada en el cable de alimentación.

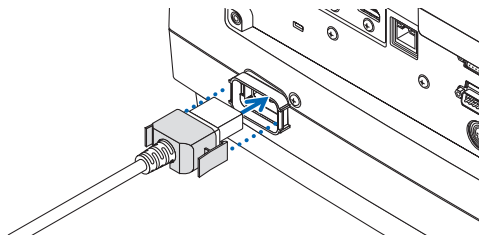
1. Fije la parte (a) al terminal AC IN en la caja del proyector.



2. Fije la parte (b) al cable de alimentación.



3. Inserte el enchufe del cable de alimentación en el terminal AC IN hasta que el tope del cable de alimentación se encuentre fijado por completo y se escuche un clic.

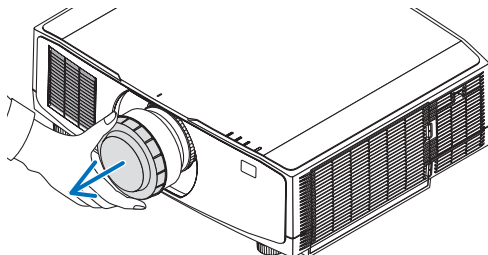


### 2-3. Encender el proyector

#### ADVERTENCIA

El proyector produce una luz intensa. Al encender el proyector, opere desde el lateral o la parte trasera del proyector (fuera de la zona de peligro). Igualmente, al encender la alimentación, asegúrese de que nadie dentro del rango de proyección está mirando a la lente.

#### 1. Retire la tapa de la lente.



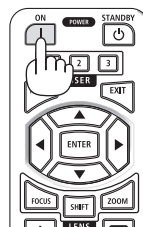
#### 2. Pulse el botón (POWER) en la caja del proyector o el botón POWER ON del control remoto.

El indicador POWER encendido en verde comenzará a parpadear en azul. Después de eso, la imagen será proyectada en la pantalla.

##### SUGERENCIA:

- Cuando se visualiza el mensaje “¡EL PROYECTOR ESTÁ BLOQUEADO! INTRODUZCA SU CONTRASEÑA.”, quiere decir que la característica [BLOQUEO DE INICIO] está activada.

Después de encender el proyector, asegúrese de que el computadora o la fuente de vídeo se encuentren encendidos.



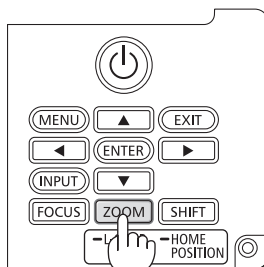
##### NOTA:

- Se visualizará una pantalla azul (fondo azul) cuando no exista ninguna señal de entrada (según los ajustes predeterminados del menú).

### Realización de la calibración de la lente

Después de montar o de sustituir un objetivo, disponible por separado, realice la [CALIBRACIÓN DE LENTE] manteniendo pulsado el botón ZOOM/L-CALIB. en la caja durante unos dos segundos.

La calibración corrige el zoom ajustable, el desplazamiento y la gama de enfoque. Si no realiza la calibración, podría no ser capaz de obtener el mejor enfoque y zoom incluso si ajusta el enfoque y el zoom para la lente.

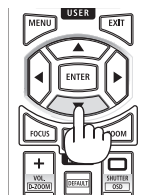
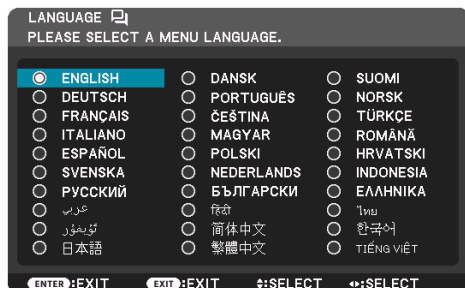


### Nota acerca de la pantalla inicial

Cuando encienda el proyector por primera vez, accederá al menú inicial. Este menú le da la oportunidad de seleccionar uno de los 30 idiomas del menú.

**Para seleccionar un idioma del menú siga los pasos que se indican a continuación:**

1. Use el botón ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar uno de los 30 idiomas del menú.



2. Pulse el botón ENTER para ejecutar la selección.

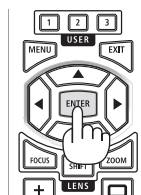
Después de hacerlo, puede continuar con las operaciones del menú.

Si lo desea, puede seleccionar el idioma del menú posteriormente.

- Después de ajustar el idioma, aparece la pantalla de configuración CLAVE DE ADMINISTRADOR.

Realice este ajuste según sea necesario.

(→ Manual de instalación)



#### NOTA:

- Si se muestra el mensaje, [AJUSTE LA FECHA Y LA HORA.], configure la fecha y hora actuales.  
Si no se muestra este mensaje, se recomienda completar el ajuste de [CONFIG. DE FECHA Y HORA].
- Extraiga la tapa de la lente mientras la alimentación del proyector está activada.  
Si la tapa de la lente está instalada, podría deformarse debido a las altas temperaturas.
- Si el indicador STATUS está iluminado en naranja con el botón de alimentación pulsado, el proyector no se encenderá puesto que [BLOQ. PANEL DE CONT.] está en [ACT.]. Cancele el bloqueo desactivándolo.
- Mientras el indicador POWER parpadee en cortos ciclos en azul, la alimentación no podrá ser desconectada utilizando el botón de alimentación.
- Si el proyector se mantiene en el modo de reposo o en cualquier otro estado similar, la temperatura de los componentes internos podría aumentar al usar el proyector dentro de su temperatura de funcionamiento normal. Si enciende la alimentación en este estado, el ventilador de enfriamiento se encenderá y la imagen se proyectará en unos instantes.



### 2-4. Selección de una fuente

#### Selección de una fuente de computadora o de vídeo

NOTA:

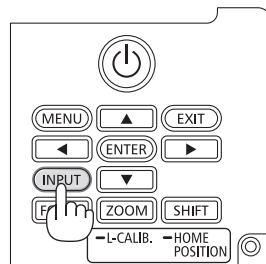
- Encienda el equipo de la fuente de computadora o vídeo conectado al proyector.

#### Detección automática de la señal

Pulse el botón INPUT durante 1 segundo o más. El proyector buscará la fuente de entrada disponible y la visualizará. La fuente de entrada cambiará de la siguiente manera:

HDMI1 → HDMI2 → HDBaseT → HDMI1 → ...

- Púlselo brevemente para visualizar la pantalla [ENTRADA].



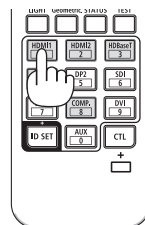
- Pulse los botones ▼/▲ para asociar el terminal de entrada objetivo y enseguida pulse el botón ENTER para cambiar la entrada. Para eliminar la visualización del menú en la pantalla [ENTRADA], pulse el botón MENU o EXIT.

SUGERENCIA:

- Si no hay ninguna señal de entrada disponible, la entrada será omitida.

#### Uso del control remoto

Pulse cualquiera de los botones HDMI1, HDMI2 o HDBaseT.



### Seleccionar la fuente predeterminada

Puede ajustar una fuente como fuente predeterminada de tal manera que sea visualizada cada vez que el proyector se encienda.

#### 1. Pulse el botón MENU.

Se visualizará el menú.

#### 2. Pulse el botón ► para seleccionar [CONFIG.] y pulse el botón ▼ o ENTER para seleccionar [MENÚ(1)].

#### 3. Pulse el botón ► para seleccionar [OPCIONES DE FUENTE] y pulse el botón ▼ o ENTER.

#### 4. Seleccione [SEL. ENTRADA PREDET.] y pulse el botón ENTER.



La pantalla [SEL. ENTRADA PREDET.] será visualizada.



#### 5. Seleccione una fuente como la fuente predeterminada y pulse el botón ENTER.

#### 6. Pulse el botón EXIT varias veces para cerrar el menú.

#### 7. Reinicie el proyector.

La fuente que seleccionó en el paso 5 será proyectada.

### 2-5. Ajuste del tamaño y la posición de la imagen

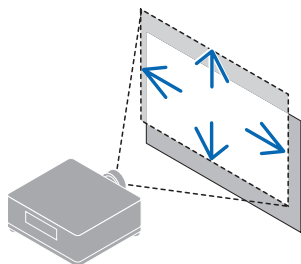
Puede utilizar el desplazamiento de la lente, la pata de inclinación ajustable, el zoom y el enfoque para ajustar el tamaño y la posición de la imagen.

Repita estos ajustes hasta que obtenga las condiciones de proyección óptimas.

Los dibujos y los cables no aparecen en las ilustraciones de este capítulo para mostrar los ejemplos con mayor claridad.

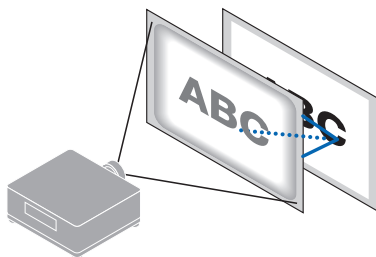
Ajuste de la posición vertical y horizontal de la imagen proyectada

"Desplazamiento de la lente" (→ página 26)



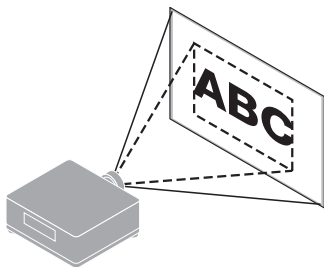
Ajuste del enfoque

"Enfoque" (→ página 28)

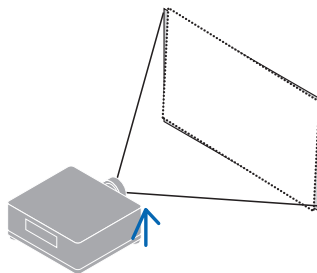


Ajuste con precisión del tamaño de una imagen

"Zoom" (→ página 31)



Ajuste de la inclinación de la imagen proyectada "Pata de inclinación" (→ página 32)



### Ajuste de la posición vertical de una imagen proyectada (desplazamiento de lente)



#### PRECAUCIÓN

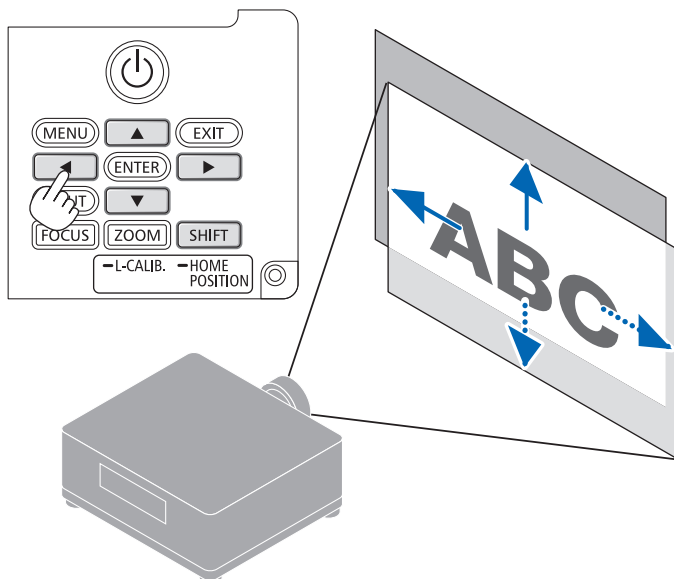
- Realice el ajuste por detrás o desde el lateral del proyector. Si los ajustes se llevan a cabo desde delante, sus ojos podrían estar expuestos a una luz potente y resultar dañados.
- Mantenga las manos alejadas de la zona de montaje de la lente mientras realiza el desplazamiento de la lente. De lo contrario podría resultar en dedos pellizcados por el movimiento de la lente.

1. **Pulse el botón SHIFT/HOME POSITION de la caja o el botón SHIFT del control remoto.**

Se visualizará la pantalla [DESPLAZAMIENT. LENTE].



2. **Pulse los botones ▼▲◀▶ para mover la imagen proyectada.**



#### Para ajustar la lente en la posición de inicio

Pulse y mantenga pulsado el botón SHIFT/HOME POSITION durante 2 segundos. La lente montada en el proyector vuelve a la posición de inicio. (más o menos a la posición central)

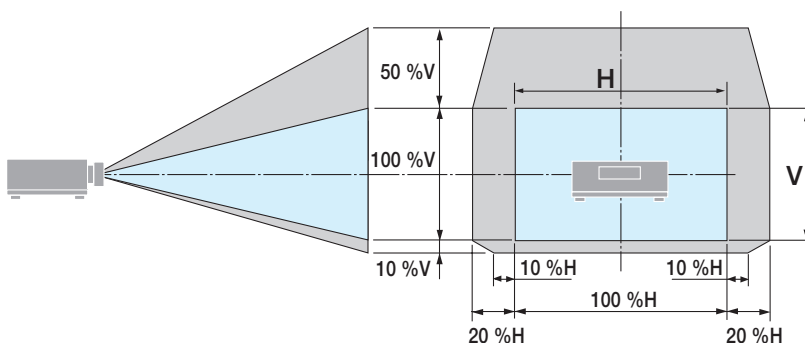
## 2. Proyección de una imagen (funcionamiento básico)

### NOTA:

- Si la lente se desplaza al máximo en la dirección diagonal, el área periférica de la pantalla se oscurecerá o ensombrecerá.
- Fije el XP-50ZL/NP50ZL al proyector usando el kit de soporte suministrado. Afloje los pernos del kit de soporte, puede ajustar el desplazamiento de la lente.
- Instale el XP-44ML/NP44ML en el proyector utilizando el kit de soporte vendido por separado (XP-01LK/NP01LK). El desplazamiento de la lente no está disponible para el XP-44ML/NP44ML.

### SUGERENCIA:

- La siguiente imagen muestra el rango de ajuste de desplazamiento de la lente (método de proyección: escritorio/frontal) de del objetivo XP-41ZL.



Descripción de los símbolos: V indica vertical (altura de la imagen proyectada), H indica horizontal (anchura de la imagen proyectada).

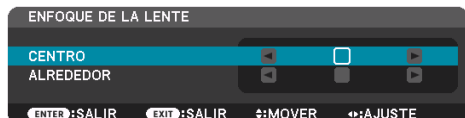
### Enfoque

- Recomendamos realizar el ajuste del enfoque después de dejar el proyector en el estado en el que se haya proyectado el MODELO DE PRUEBA durante más de 30 minutos.

### Lentes aplicables: XP-40ZL/XP-41ZL/NP40ZL/NP41ZL

#### 1. Pulse el botón FOCUS.

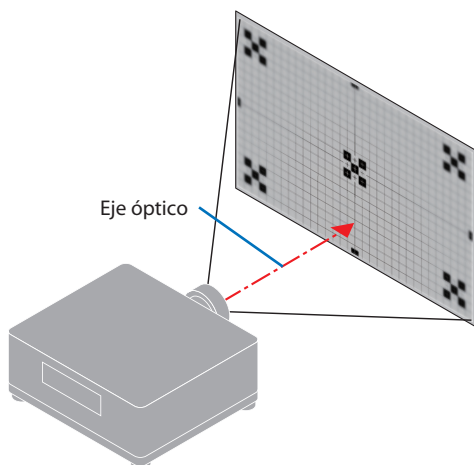
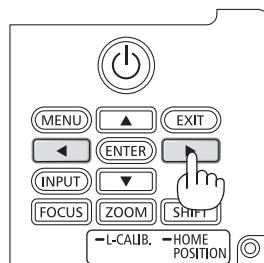
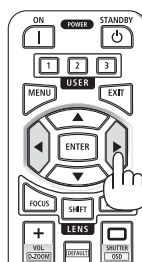
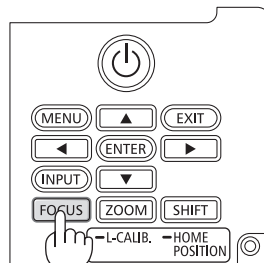
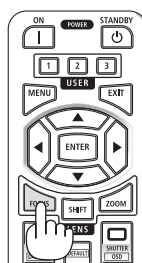
Aparecerá la pantalla de control [ENFOQUE DE LA LENTE].



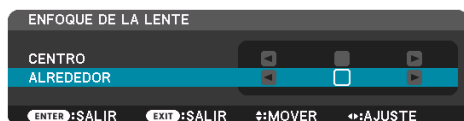
Pulse los botones ◀▶ para ajustar el enfoque.

#### 2. Cuando el cursor se encuentra en el [CENTRO] del menú en pantalla, pulse el botón ◀ o ▶ para alinear el enfoque alrededor del eje óptico.

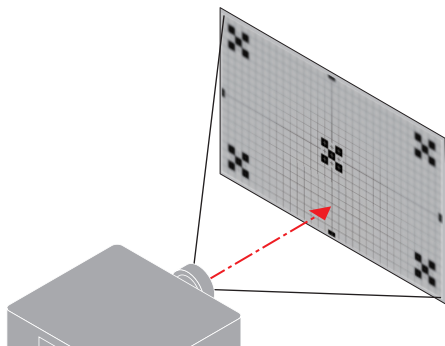
- \* La imagen muestra un ejemplo cuando el desplazamiento de la lente se mueve hacia arriba. Ajuste la lente hasta que el borde inferior de la pantalla de proyección esté enfocado.



3. Pulse el botón ▼ para seleccionar [ALREDEDOR] en el menú en pantalla y, a continuación, pulse el botón ◀ o ▶ para alinear el enfoque de la periferia de la pantalla.



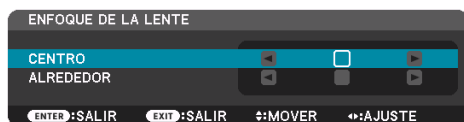
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que toda la pantalla de proyección esté enfocada.



### Lentes aplicables: XP-43ZL/XP-50ZL/NP43ZL/NP50ZL

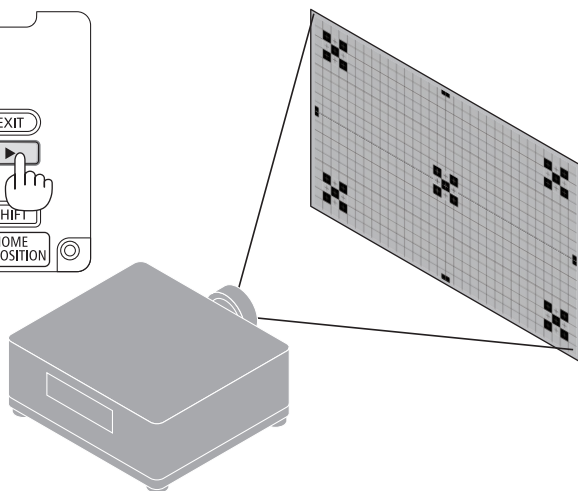
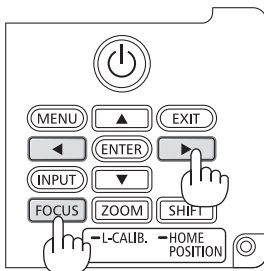
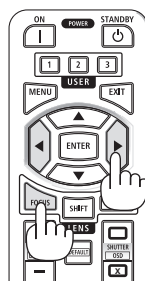
1. Pulse el botón FOCUS.

Aparecerá la pantalla de control [ENFOQUE DE LA LENTE].



Pulse los botones ◀▶ para ajustar el enfoque.

\* EI ENFOQUE DE LA LENTE [ALREDEDOR] no está disponible con este objetivo.



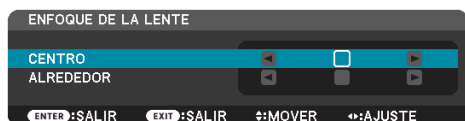
### Lente aplicable: XP-44ML/NP44ML

- El XP-44ML/NP44ML debe instalarse en el proyector utilizando el kit de soporte vendido por separado (XP-01LK/NP01LK).

El kit de soporte no se muestra en esta ilustración.

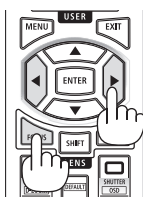
#### 1. Pulse el botón FOCUS.

Aparecerá la pantalla de control [ENFOQUE DE LA LENTE].



Pulse los botones ◀▶ para ajustar el enfoque del centro de la pantalla.

- \* No funciona para [ALREDEDOR] en la pantalla [ENFOQUE DE LA LENTE]. Utilice la pantalla de control [ZOOM DE LA LENTE] para ajustar el enfoque del área periférica.



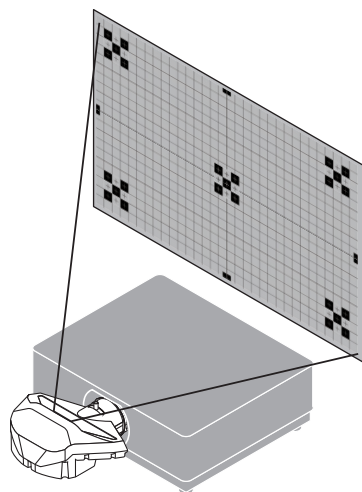
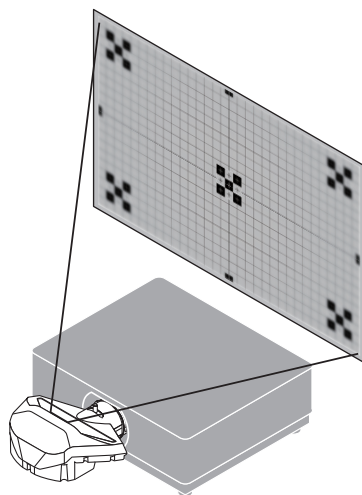
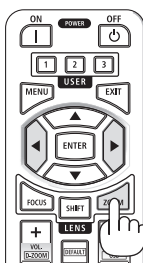
#### 2. Pulse el botón ZOOM/L-CALIB. en la caja.

Aparecerá la pantalla de control [ZOOM DE LA LENTE].

- \* De otro modo, pulse el botón ZOOM del mando a distancia.



Pulse los botones ◀▶ para alinear el enfoque del área periférica de la pantalla.



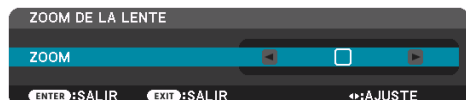


### Zoom

**Lentes aplicables:** XP-40ZL/XP-41ZL/XP-43ZL/XP-50ZL/NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP50ZL

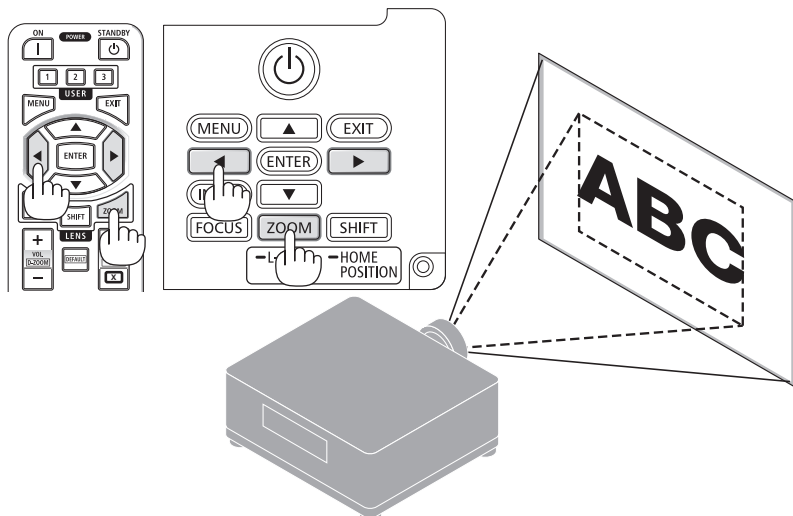
#### 1. Pulse el botón ZOOM/L-CALIB..

Se visualizará la pantalla de ajuste [ZOOM].



\* De otro modo, pulse el botón ZOOM del control remoto.

Pulse los botones ◀▶ para ajustar el zoom.



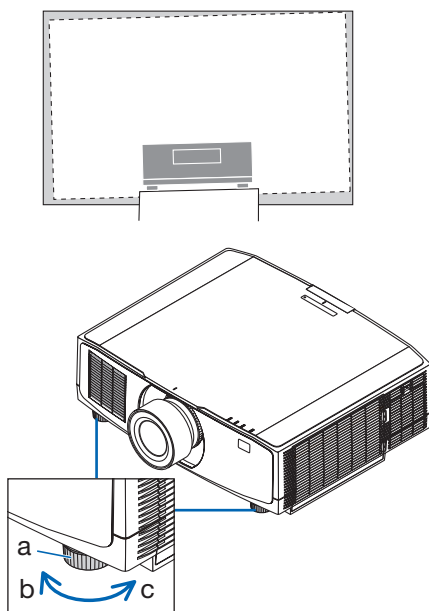
### Ajuste de la pata de inclinación

#### 1. Para ajustar, gire la pata de inclinación izquierda y derecha.

Al girarse, la pata de inclinación se alarga o acorta.

Gire una de las patas de inclinación para ajustar la imagen de forma que esté nivelada.

- La pata de inclinación puede alargarse hasta un máximo de 20 mm/0,8".
- La pata de inclinación puede usarse para inclinar el proyector hasta un máximo de 4°.



a: Pata de inclinación/b: Arriba/c: Abajo

#### NOTA:

- No alargue la pata de inclinación por encima de los 20 mm/0,8". Si lo hace, el proyector perderá estabilidad.
- No utilice la pata de inclinación para ningún otro propósito que no sea el de ajustar la inclinación del ángulo de instalación del proyector.

Utilizar inadecuadamente la pata de inclinación, como por ejemplo transportar el proyector por la pata de inclinación o engancharlo a una pared usando la pata de inclinación, podría dañar el proyector.

### 2-6. Ajustar una imagen y sonido

#### Ajuste de la imagen

Visualice el menú en pantalla [AJUSTE] y ajuste la imagen. Consulte el Manual de instalación para más detalles.

#### Subir o bajar el volumen

El nivel de sonido desde el terminal AUDIO OUT puede ser ajustado.

Importante:

- No suba el volumen al nivel máximo en el sistema de altavoces externo conectado a la AUDIO OUT del proyector. De lo contrario, se puede producir un sonido inesperado y alto en el momento de encender o apagar el proyector, ocasionando daños en su sistema auditivo. Cuando ajuste el volumen en el sistema de altavoces externo, ajuste el nivel de volumen del sistema de altavoces en un valor menor a la mitad de su clasificación y ajuste el volumen en el proyector para obtener el nivel de sonido apropiado.

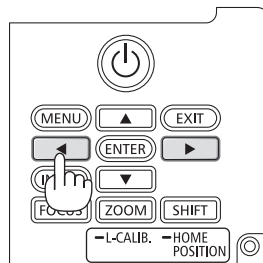
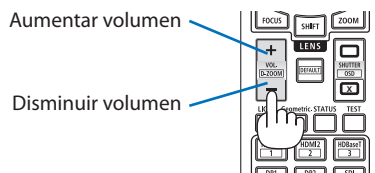


Cuando no se visualiza ningún menú, los botones ◀ y ▶ en la caja del proyector funcionan como control de volumen.

- En el control remoto, pulse el botón VOL./D-ZOOM (+) o (-).

NOTA:

- No se puede ajustar el volumen usando el botón ◀ o ▶ en los siguientes casos.
  - Cuando se visualiza el menú en pantalla
  - Al ampliar la pantalla pulsando los botones VOL./D-ZOOM (+) (-) mientras se mantiene pulsado el botón CTL del control remoto

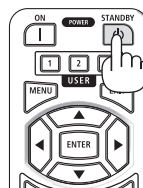
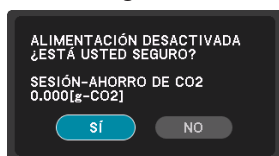


### 2-7. Apagar el proyector

Para apagar el proyector:

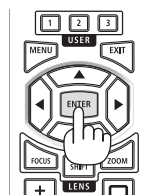
1. Primero, pulse el botón  (POWER) de la caja del proyector o el botón STANDBY del control remoto.

Aparecerá el mensaje [ALIMENTACIÓN DESACTIVADA / ¿ESTÁ USTED SEGURO? / SESIÓN-AHORRO DE CO2 0.000[g-CO2]].



2. En segundo lugar, pulse el botón ENTER o pulse el botón  (POWER) o el botón STANDBY de nuevo.

La fuente de luz se apagará y el suministro de alimentación será desactivado.



#### PRECAUCIÓN

- Las piezas del proyector podrían llegar a calentarse temporalmente si se apaga el proyector con el botón POWER o si desconecta el suministro de alimentación de CA durante la operación del proyector de forma normal. Tenga cuidado al sujetar el proyector.

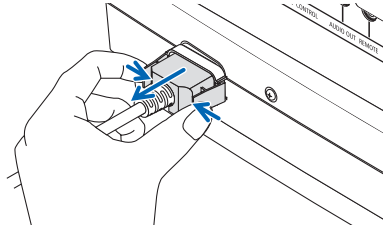
#### NOTA:

- Mientras el indicador POWER parpadee en cortos ciclos en azul, la alimentación no podrá ser desconectada.
- No desenchufe el cable de alimentación del proyector ni de la toma de corriente de la pared mientras se está proyectando una imagen. De lo contrario podría deteriorar el terminal AC IN del proyector o el contacto de la clavija de alimentación. Para desactivar la alimentación de CA mientras se está proyectando una imagen utilice el disyuntor, etc.
- No desconecte el suministro de alimentación de CA del proyector antes de que transcurran 10 segundos después de haber realizado el ajuste o cambios de ajuste y cerrar el menú. De lo contrario, los cambios y ajustes realizados pueden perderse.

### 2-8. Después del uso

#### 1. Desenchufe el cable de alimentación.

Para extraer el enchufe de alimentación, mantenga pulsada la sección que sobresale en los lados izquierdo y derecho del tope del cable de alimentación.



#### 2. Desconecte todos los demás cables.

#### 3. Monte la tapa de la lente en la lente.

#### 4. Antes de mover el proyector, retraiga la pata de inclinación si ha sido extendida.

### 3. Apéndice

#### 3-1. Especificaciones

| Nombre del modelo                               |                            | V801U-W/V801U-B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | V731U-W/V731U-B                                                  |
|-------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Método                                          |                            | Método de proyección de obturador de cristal líquido de tres colores primarios                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |
| Especificaciones de las partes principales      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                  |
| Panel de cristal líquido                        | Tamaño                     | 0,76"× 3 (relación de aspecto: 16:10)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  |
|                                                 | Píxeles <sup>(*)1</sup>    | 2 304 000 (1920 puntos × 1200 líneas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                  |
|                                                 | Lentes de proyección       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Consulte las especificaciones de la lente opcional (→ página 39) |
|                                                 | Zoom                       | Motorizado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                 | Enfoque                    | Motorizado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                 | Desplazamiento de la lente | Motorizado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                 | Fuente de iluminación      | Diodo láser con fósforo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| Dispositivo óptico                              |                            | Aislamiento óptico por espejo dicroico, combinando por prisma dicroico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |
| Potencia de luz <sup>(*)2</sup>                 |                            | 8 000 lm <sup>(*)3</sup><br>8 300 lm (centro)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7 300 lm <sup>(*)3</sup><br>7 600 lm (centro)                    |
| Tamaño de la pantalla (distancia de proyección) |                            | 30"- 500" (La distancia de proyección depende de la lente)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| Reproducción de color                           |                            | Procesamiento de color de 10 bits (aprox. 1,07 billones de colores)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                  |
| Frecuencia de barrido                           | Horizontal                 | 15 kHz, de 24 a 100 kHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
|                                                 | Vertical                   | 24, 25, 30, 48 Hz, de 50 a 85 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                  |
| Conectores de entrada/salida                    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                  |
| HDMI 1/2                                        | Entrada de vídeo           | Tipo A × 2<br>LipSync, HDCP <sup>(*)4</sup> , 4K                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                  |
|                                                 | Entrada de audio           | Frecuencia de muestreo: 32/44,1/48 kHz<br>Bit de muestreo: 16/20/24 bits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                  |
| HDBaseT                                         | Entrada de vídeo           | RJ-45 × 1, 100BASE-TX,<br>PJLink clase 2,<br>LipSync, HDCP <sup>(*)4</sup> , 4K                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                  |
|                                                 | Entrada de audio           | Frecuencia de muestreo: 32/44,1/48 kHz<br>Bit de muestreo: 16/20/24 bits                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                  |
| Salida de audio                                 |                            | Clavija mini estéreo × 1 (común para todas las señales)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| Puerto USB                                      |                            | Tipo USB A × 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                  |
| Puerto LAN                                      |                            | RJ-45 × 1, 10BASE-T/100BASE-TX,<br>PJLink clase 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                  |
| Terminales de control                           |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                  |
| RS-232C                                         |                            | D-Sub 9 pines × 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                  |
| Remoto                                          |                            | Clavija mini estéreo × 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                  |
| Altavoz incorporado                             |                            | No aplicable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                  |
| Entorno de uso <sup>(*)5</sup>                  |                            | Temperatura de funcionamiento: de 32 a 113 °F (de 0 a 45 °C)<br>Humedad de funcionamiento: del 20 al 80 % (sin condensación)<br>Temperatura de almacenamiento: de 14 a 122 °F (de -10 a 50 °C)<br>Humedad de almacenamiento: del 20 al 80 % (sin condensación)<br>Altitud de operación: de 0 a 2600 m/8500 pies<br>(1600 a 2600 m/5500 a 8500 pies: Ajuste [MODO DE VENTILADOR] a [ALTITUD ELEVADA]) |                                                                  |

| Nombre del modelo                        |                | V801U-W/V801U-B                                                                                                                                                                                                                                                                   | V731U-W/V731U-B                              |
|------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Suministro de alimentación               |                | 100-240 V CA, 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |
| Consumo de energía                       |                | 490 W (100-130 V CA)<br>467 W (200-240 V CA)                                                                                                                                                                                                                                      | 465 W (100-130 V CA)<br>443 W (200-240 V CA) |
| Consumo de energía (estado de espera)    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
|                                          | MODO DE ESPERA | NORMAL                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0,16 W (100-130 V CA)/0,32 W (200-240 V CA)  |
|                                          |                | RED EN MODO DE ESPERA                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,6 W (100-130 V CA)/1,8 W (200-240 V CA)    |
| Corriente de entrada nominal             |                | 6,1 A (100-130 V CA)<br>2,5 A (200-240 V CA)                                                                                                                                                                                                                                      | 5,8 A (100-130 V CA)<br>2,4 A (200-240 V CA) |
| Especificación del cable de alimentación |                | 15 A o superior                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| Dimensiones externas                     |                | 19,6" (ancho) × 6,5" (alto) × 16,0" (profundo)/<br>499 (ancho) × 164 (alto) × 407 (profundo) mm<br>(sin incluir las partes salientes)<br><br>19,8" (ancho) × 6,6" (alto) × 16,0" (profundo)/<br>503 (ancho) × 168 (alto) × 407 (profundo) mm<br>(incluyendo las partes salientes) |                                              |
| Peso                                     |                | 24,7 lbs/11,2 kg<br>(sin incluir la lente)                                                                                                                                                                                                                                        |                                              |

\*1 Los píxeles efectivos son más del 99,99 %.

\*2 Este es el brillo al instalar el objetivo XP-41ZL (vendido por separado) y cuando [MODO DE LUZ REF.] está ajustado en [NORMAL], [AJUSTAR LUZ REF.] está ajustado en [100] y [PREAJUSTAR] está ajustado en [BRILLO-ALTO]. Al utilizar [AJUSTAR LUZ] se reducirá el brillo. Si está seleccionado cualquier otro modo como el modo [PREAJUSTAR], el valor de salida de luz podría disminuir ligeramente.

\*3 En conformidad con ISO21118-2020

\*4 Si no puede ver ningún contenido a través de la entrada HDMI, esto no significa necesariamente que el proyector no esté funcionando correctamente. Con la implementación de HDCP, hay ocasiones en las que determinados contenidos están protegidos con la HDCP y es posible que no se visualicen debido a la decisión/intención de la comunidad de la HDCP (protección de contenido digital, LLC).

Vídeo: HDR, Deep Color, 8/10/12 bits, Lip Sync.

Audio: LPCM; hasta 2 canales, tasa de muestreo 32/44,1/48 KHz, bit de muestreo; 16/20/24 bits

HDMI: Compatible con HDCP 2.2/1.4

HDBaseT: Compatible con HDCP 2.2/1.4

\*5 Las funciones de protección del proyector se activarán en función de la temperatura del entorno operativo.

- Para obtener información adicional, visite:

EE. UU.: <https://business.sharpusa.com/>

Europa: <https://www.sharpnecdisplays.eu>

Global: <https://www.sharp-nec-displays.com/global/>

Para más información sobre nuestros accesorios opcionales, visite nuestro sitio web o consulte nuestro folleto.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

### Lente opcional (se vende por separado)

| Nombre del modelo de la lente | Especificaciones                                              |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| XP-40ZL/NP40ZL                | Relación de proyección 0,79–1,11: 1, F2,0–2,5, f=13,3–18,6 mm |
| XP-41ZL/NP41ZL                | Relación de proyección 1,30–3,02: 1, F1,7–2,0, f=21,8–49,8 mm |
| XP-43ZL/NP43ZL                | Relación de proyección 2,99–5,93: 1, F2,2–2,6, f=49,7–99,8 mm |
| XP-50ZL/NP50ZL                | Relación de proyección 0,60–1,75: 1, F1,9–2,1, f=10,2–12,8 mm |
| XP-44ML/NP44ML                | Relación de proyección 0,32: 1, F2,0, f=6,27 mm               |

#### NOTA:

- La relación de proyección anterior es para la proyección en una pantalla de 100".
- Incluso si se ha instalado una unidad de lente de modelo NP, el modelo XP será visualizado en el menú en pantalla [INFO.] - [OTROS] - [ID DE LA LENTE].
- Fije el XP-50ZL/NP50ZL al proyector usando el kit de soporte suministrado. Afloje los pernos del kit de soporte, puede ajustar el desplazamiento de la lente.
- Instale el XP-44ML/NP44ML en el proyector utilizando el kit de soporte vendido por separado (XP-01LK/NP01LK).

| Nombre del modelo de la lente | Función | Desplazamiento motorizado de la lente | Zoom | Enfoque    |           |        |           | CALIBRACIÓN DE LENTE | Posición de inicio (LENTE INICIO) | MEMORIA LENTE |
|-------------------------------|---------|---------------------------------------|------|------------|-----------|--------|-----------|----------------------|-----------------------------------|---------------|
|                               |         |                                       |      | Motorizado |           | Manual |           |                      |                                   |               |
|                               |         |                                       |      | CENTRO     | ALREDEDOR | CENTRO | ALREDEDOR |                      |                                   |               |
| XP-40ZL/NP40ZL                |         | Sí                                    | Sí   | Sí         | Sí        | No     | No        | Sí*2                 | Sí                                | Sí*2          |
| XP-41ZL/NP41ZL                |         | Sí                                    | Sí   | Sí         | Sí        | No     | No        | Sí*2                 | Sí                                | Sí*2          |
| XP-43ZL/NP43ZL                |         | Sí                                    | Sí   | Sí         | No        | No     | No        | Sí*2                 | Sí                                | Sí*2          |
| XP-50ZL/NP50ZL                |         | Sí                                    | Sí   | Sí         | No        | No     | Sí        | Sí*1                 | Sí                                | No            |
| XP-44ML/NP44ML                |         | No                                    | No   | Sí         | Sí*3      | No     | No        | Sí*1                 | Sí                                | No            |

\*1 Solo desplazamiento de la lente

\*2 Excepto el enfoque [ALREDEDOR]

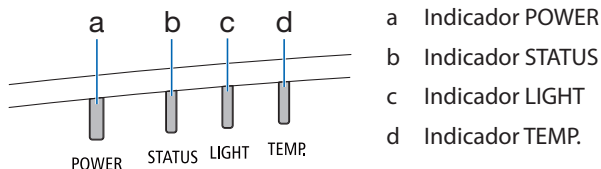
\*3 Ajuste en la pantalla de control [ZOOM DE LA LENTE]



## 3-2. Solución de problemas

Esta sección le ayuda a resolver posibles problemas que puede tener al ajustar o utilizar el proyector.

### Función de cada indicador



### Mensaje del indicador (mensaje de estado)

| POWER                       | STATUS          | LIGHT              | TEMP.           | Estado del proyector                                                                  |
|-----------------------------|-----------------|--------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Desactivado             | <br>Desactivado | <br>Desactivado    | <br>Desactivado | Alimentación desactivada                                                              |
| <br>Naranja<br>(Parpadeo*1) | <br>Desactivado | <br>Desactivado    | <br>Desactivado | En el estado de espera ([AHORRO DE ENERGÍA] está [ACT.] y la red está lista.          |
| <br>Naranja<br>(Parpadeo*2) | <br>Desactivado | <br>Desactivado    | <br>Desactivado | En el estado de espera ([AHORRO DE ENERGÍA] está [ACT.] y la red no está disponible.  |
| <br>Naranja<br>(Luz)        | <br>Desactivado | <br>Desactivado    | <br>Desactivado | En el estado de espera ([AHORRO DE ENERGÍA] está [ACT.] y la red no está disponible). |
| <br>Naranja<br>(Parpadeo*3) | <br>Desactivado | <br>Desactivado    | <br>Desactivado | Se activa la hora [ACT.] como [TEMPOR. DE PROGRAMA]. (En el estado de espera)         |
| <br>Verde<br>(Luz)          | <br>Desactivado | <br>Desactivado    | <br>Desactivado | En el estado de reposo                                                                |
| <br>Verde<br>(Parpadeo*3)   | <br>Desactivado | <br>Desactivado    | <br>Desactivado | Se activa la hora [ACT.] como [TEMPOR. DE PROGRAMA]. (En el estado de reposo)         |
| <br>Azul<br>(Luz)           | <br>Desactivado | <br>Verde<br>(Luz) | <br>Desactivado | El estado de alimentación ([MODOS DE LUZ REF.] es [NORMAL])                           |

| POWER                                                                                                                  | STATUS                                                                                                                    | LIGHT                                                                                                                   | TEMP.                                                                                            | Estado del proyector                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Azul<br>(Luz)                     | <br>Desactivado                          | <br>Verde<br>(Parpadeo <sup>*3</sup> ) | <br>Desactivado | El estado de alimentación ([MODO DE LUZ REF.] es [SILENCIO] o [LARGA DURACIÓN])                                         |
| El estado<br>varía                                                                                                     | <br>Naranja<br>(Parpadeo <sup>*4</sup> ) | El estado<br>varía                                                                                                      | <br>Desactivado | Se requiere la implementación de [CALIBRACIÓN DE LENTE].                                                                |
| <br>Azul<br>(Luz)                     | <br>Verde<br>(Parpadeo <sup>*4</sup> )   | El estado<br>varía                                                                                                      | <br>Desactivado | Realización de la calibración de la lente                                                                               |
| <br>Azul<br>(Luz)                     | El estado<br>varía                                                                                                        | <br>Desactivado                        | <br>Desactivado | La función obturador se está activando                                                                                  |
| <br>Azul<br>(Parpadeo <sup>*3</sup> ) | <br>Desactivado                          | El estado<br>varía                                                                                                      | <br>Desactivado | [TEMPOR. DESACTIVADO] está activado, se activa la hora de [DESACT.] como [TEMPOR. DE PROGRAMA] (estado de alimentación) |
| <br>Azul<br>(Parpadeo <sup>*5</sup> ) | <br>Desactivado                          | <br>Desactivado                        | <br>Desactivado | Preparación para el encendido [ACT.]                                                                                    |

\*1 Repetición para encender la luz durante 1,5 segundos/apagarla durante 1,5 segundos

\*2 Repetición para encender la luz durante 1,5 segundos/apagarla durante 7,5 segundos

\*3 Repetición para encender la luz durante 2,5 segundos/apagarla durante 0,5 segundos

\*4 Repetición para encender la luz durante 0,5 segundos/apagarla durante 0,5 segundos/encenderla durante 0,5 segundos/apagarla durante 2,5 segundos

\*5 Repetición para encender la luz durante 0,5 segundos/apagarla durante 0,5 segundos

## Mensaje del indicador (mensaje de error)

| POWER                                                                                                                  | STATUS                                                                                                | LIGHT                                                                                                 | TEMP.                                                                                                 | Estado del proyector                                                        | Procedimiento                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Azul<br>(Luz)                     | <br>Naranja<br>(Luz) | El estado<br>varía                                                                                    | <br>Desactivado      | Se ha pulsado un botón<br>mientras [BLOQ. PANEL DE<br>CONT.] está activado. | Se activa [BLOQ. PANEL DE<br>CONT.]. Se debe cancelar<br>el ajuste para operar el<br>proyector.                                                                                                  |
|                                                                                                                        |                                                                                                       |                                                                                                       |                                                                                                       | Los números de ID del<br>proyector y del control<br>remoto no coinciden.    | Compruebe el [ID DE<br>CONTROL]                                                                                                                                                                  |
| <br>Azul<br>(Luz)                     | <br>Desactivado      | <br>Naranja<br>(Luz) | <br>Naranja<br>(Luz) | Problema de temperatura                                                     | La temperatura ambiente<br>es alta. Las funciones de<br>protección del proyector<br>se activarán en función de<br>la temperatura del entor-<br>no operativo. Reduzca la<br>temperatura ambiente. |
| <br>Rojo<br>(Parpadeo <sup>*5</sup> ) | <br>Desactivado      | <br>Desactivado      | <br>Desactivado      | Problema de temperatura                                                     | La temperatura ambiente<br>se encuentra fuera de la<br>temperatura de funcio-<br>namiento. Compruebe<br>si permanece alguna<br>obstrucción cerca de la<br>salida de escape.                      |
| <br>Azul<br>(Luz)                     | El estado<br>varía                                                                                    | <br>Rojo<br>(Luz)    | El estado<br>varía                                                                                    | Error que requiere soporte<br>de servicio                                   | Aunque podrá seguir<br>usando el proyector, le<br>recomendamos ponerse<br>en contacto con su<br>proveedor o personal de<br>servicio y solicitar una<br>inspección.                               |
| <br>Rojo<br>(Luz)                   | El estado<br>varía                                                                                    | El estado<br>varía                                                                                    | <br>Desactivado    | Error que requiere soporte<br>de servicio                                   | Póngase en contacto con<br>su distribuidor o personal<br>de servicio. Asegúrese<br>de revisar e informar el<br>indicador de estado para<br>pedir la reparación.                                  |

#### **Cuando el protector de temperatura es activado:**

Cuando la temperatura interna del proyector es demasiado alta o baja, el indicador POWER comenzará a parpadear en rojo durante un breve ciclo. Una vez sucede esto, el protector térmico se activará y el proyector puede ser apagado.

En este caso, por favor, tome las medidas siguientes:

- Saque la toma de alimentación del enchufe.
- Coloque el proyector en un lugar fresco si ha sido colocado en una alta temperatura ambiente.
- Limpie la rejilla de ventilación si se ha acumulado polvo.
- Deje el proyector durante aproximadamente una hora hasta que baje la temperatura interior.

## Problemas comunes y sus soluciones

| Problema                     | Compruebe los siguientes puntos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se enciende o no se apaga | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que el cable de alimentación está conectado y que el botón de alimentación del proyector o del control remoto está activado.</li> <li>Compruebe si el proyector tiene un error de temperatura. Si la temperatura interior del proyector es demasiado alta o baja, es inhabilitado para encender el proyector como protección. Espere un momento y trate de encender el proyector de nuevo.</li> <li>Ajuste [MODO DE VENTILADOR] en [ALTITUD ELEVADA] al utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5500 pies/1600 metros o superiores. Utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5500 pies/1600 metros o superiores sin ajustar a [ALTITUD ELEVADA] puede causar que el proyector se sobrecaliente y se apague. Si esto sucede, espere un par de minutos y encienda el proyector. Si enciende el proyector inmediatamente después de que se apague el módulo de iluminación, los ventiladores funcionarán sin visualizar una imagen durante un tiempo y luego el proyector mostrará la imagen. Espere unos instantes.</li> <li>En caso de que sea difícil pensar que el problema no esté causado por las condiciones mencionadas anteriormente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. A continuación, espere 5 minutos antes de enchufarlo nuevamente.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| El proyector se apagará      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que las funciones [TEMPOR. DESACTIVADO], [ENC. AUTO. DESACT.] o [TEMPOR. DE PROGRAMA] están deshabilitadas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| No hay imagen                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si se ha seleccionado la entrada adecuada. Si aún no se visualizan imágenes, pulse el botón INPUT o uno de los botones de entrada nuevamente.</li> <li>Asegúrese de que los cables están conectados correctamente.</li> <li>Use los menús para ajustar el brillo y el contraste.</li> <li>¿Está [ACT. ALIM. OBTURADOR] del menú en pantalla ajustado en [CERRAR]?</li> <li>Compruebe que el botón SHUTTER CLOSE no esté pulsado.</li> <li>Restablezca los ajustes o configuraciones a los valores predeterminados de fábrica seleccionando la opción [REAJ.] del menú.</li> <li>Si la función [BLOQUEO DE INICIO] está habilitada, introduzca la palabra clave registrada.</li> <li>Si no se muestra la señal de entrada HDMI, intente lo siguiente.<br/>Vuelva a instalar su controlador de tarjeta de gráficos incorporado a su equipo o utilice un controlador actualizado.<br/>Para la reinstalación o actualización de su controlador, consulte la guía del usuario adjunta con su computadora o tarjeta de gráficos, o contacte con el centro de soporte del fabricante de su equipo. Será su responsabilidad instalar el controlador o SO actualizado.<br/>No nos hacemos responsables de los problemas o fallos que surjan de dicha instalación.</li> <li>La señal podría no ser compatible dependiendo del dispositivo de transmisión HDBaseT. Además, la interfaz RS-232C podría no ser compatible.</li> <li>Si el proyector se mantiene en el modo de reposo o en cualquier otro estado similar, la temperatura de los componentes internos podría aumentar al usar el proyector dentro de su temperatura de funcionamiento normal. Si la alimentación está activada cuando esto ocurre, el ventilador de enfriamiento se encenderá y se tardará un poco en proyectar la imagen. Espere un momento.</li> <li>Asegúrese de conectar el proyector y el PC portátil mientras el proyector se encuentre en el modo de espera y antes de activar la alimentación al PC portátil.<br/>En la mayoría de los casos la señal de salida del PC portátil no se activa a menos que esté conectado al proyector antes de ser activado.</li> </ul> <p>* Si la pantalla queda en blanco mientras usa el mando a distancia, es probable que se deba a la acción del protector de pantalla o a la función de ahorro de energía del ordenador.</p> |

| Problema                                                                    | Compruebe los siguientes puntos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La imagen repentinamente se vuelve oscura                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Una habitación caliente puede activar las funciones de protección del proyector, resultando en una reducción temporal de la luminancia (brillo). Reduzca la temperatura de la habitación.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| La tonalidad o el tinte de los colores no es normal                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si se ha seleccionado un color apropiado en [COLOR DE PARED]. Si no es así, seleccione una opción apropiada.</li> <li>Ajuste la opción [TINTE] en [AJUSTE DE LA IMAGEN].</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La imagen no aparece cuadrada en la pantalla                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mueva el proyector para mejorar el ángulo de la pantalla.</li> <li>Realice la [CORRECCIÓN GEOMÉTRICA] cuando el trapecioide esté distorsionado.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| La imagen se ve borrosa                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el enfoque.</li> <li>Mueva el proyector para mejorar el ángulo de la pantalla.</li> <li>Asegúrese de que la distancia entre el proyector y la pantalla está dentro del margen de ajuste de la lente.</li> <li>¿Ha desplazado la lente en una cantidad que excede el rango garantizado?</li> <li>Si se enciende el proyector después de trasladarlo de un lugar frío a uno templado, puede producirse condensación en la lente. Si esto sucediera, deje el proyector reposar hasta que ya no haya condensación en la lente.</li> </ul> |
| En la pantalla aparece parpadeo                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste [MODO DE VENTILADOR] en cualquier modo que no sea [ALTITUD ELEVADA] si utiliza el proyector en altitudes de aproximadamente 5500 pies/1600 metros o inferiores. Si el proyector se utiliza en altitudes inferiores a aproximadamente 5500 pies/1600 metros y está ajustado en [ALTITUD ELEVADA], es probable que el módulo de iluminación se enfríe excesivamente, provocando el parpadeo de la imagen. Cambie [MODO DE VENTILADOR] a [AUTO].</li> </ul>                                                                              |
| La imagen se desplaza verticalmente, horizontalmente o en ambas direcciones | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe la resolución y la frecuencia del computadora. Asegúrese de que la resolución que esté intentando visualizar sea compatible con el proyector.</li> <li>Ajuste la imagen del computadora manualmente utilizando la opción horizontal/vertical de [OPCIONES DE IMAGEN].</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| El control remoto no funciona                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apunte el transmisor de infrarrojos del control remoto hacia el receptor del control remoto del proyector.</li> <li>Instale nuevas pilas.</li> <li>Compruebe que no hay obstáculos entre usted y el proyector.</li> <li>Párese a una distancia máxima de 20 m/787 pulgadas del proyector.</li> <li>Si se ha establecido un [ID DE CONTROL], compruebe si el número de ID del control remoto coincide con el número de ID del proyector.</li> </ul>                                                                                           |
| No se muestra el menú en pantalla                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el silenciamiento de la pantalla está activo. El silenciamiento de la pantalla puede desactivarse de los modos siguientes: <ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón OSD OPEN mientras mantiene pulsado el botón CTL en el control remoto.</li> <li>Mantenga pulsado el botón MENU de la caja del proyector durante al menos 10 segundos.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                    |
| El indicador está encendido o parpadea                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vea el mensaje del indicador.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor.

### 3-3. Montaje de una lente (se vende por separado)

Con este proyector se pueden utilizar cinco objetivos independientes de tipo bayoneta. Las descripciones aquí indicadas son para la lente XP-41ZL. Instale las otras lentes del mismo modo.

Después de instalar o sustituir el objetivo, pulse el botón ZOOM/L-CALIB. de proyector para realizar la [CALIBRACIÓN DE LENTE]. Al realizar la [CALIBRACIÓN DE LENTE], se calibra el margen de ajuste del desplazamiento de la lente.



#### **ADVERTENCIA:**

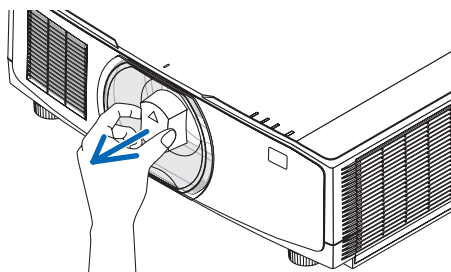
(1) Apague la alimentación y espere hasta que el ventilador de enfriamiento se detenga, (2) desconecte el cable de alimentación y espere hasta que la unidad se enfríe antes de montar o desmontar la lente. De lo contrario, podría sufrir lesiones oculares, descargas eléctricas o quemaduras.

#### **Importante:**

- El proyector y las lentes están hechos de piezas de precisión. No los someta a golpes o impactos excesivos.
- Retire la lente vendida por separado cuando mueva el proyector. De lo contrario, la lente podría sufrir un impacto al mover el proyector, dañando la lente y el mecanismo de desplazamiento de la lente.
- Al desmontar la lente del proyector, regrese la lente a la posición de inicio antes de apagar la alimentación. No hacerlo podría impedir el montaje o desmontaje de la lente debido a la falta de espacio entre el proyector y la lente.
- Nunca toque la superficie de la lente mientras el proyector esté en funcionamiento.
- Tenga mucho cuidado de no dejar suciedad, grasa, etc., en la superficie de la lente y no raye la superficie de la lente.
- Realice estas operaciones en una superficie plana sobre un paño, etc., para evitar que la lente se raye.
- Si va a dejar la lente desacoplada del proyector durante largos períodos de tiempo, instale la tapa antipolvo en el proyector para evitar que el polvo o la suciedad entren en su interior.
- Utilice siempre el kit de soporte incluido para asegurar el cuerpo del proyector y la lente después de colocar el XP-50ZL/NP50ZL. Consulte el Manual de instalación del XP-50ZL/NP50ZL para obtener más detalles.
- Utilice siempre el kit de soporte (XP-01LK/NP01LK, se vende por separado) para asegurar el cuerpo del proyector y la lente después de colocar el XP-44ML/NP44ML. Consulte el Manual de instrucciones del kit de soporte para obtener más detalles.

## Montaje

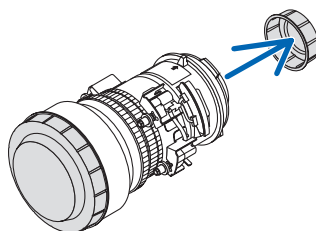
### 1. Retire la tapa antipolvo del proyector.



### 2. Retire la tapa de la lente en la parte trasera de la lente.

**NOTA:**

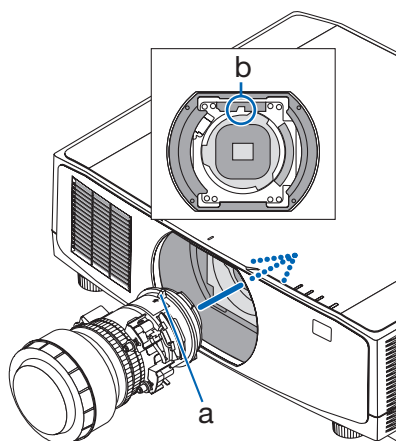
- Asegúrese de retirar la tapa de la lente en la parte trasera de la unidad. Si se instala en el proyector la lente con la tapa de la lente puesta, es posible que no funcione correctamente.



### 3. Alinee el saliente en la lente con la muesca guía en el orificio de la lente del proyector e inserte la lente.

- La marca de la flecha en la etiqueta adherida a la lente muestra la posición del saliente.

Inserte la lente lentamente hasta el fondo.



a: Saliente/b: Muesca guía



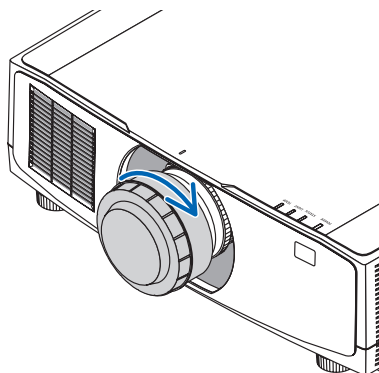
**4. Gire la lente en sentido horario.**

NOTA:

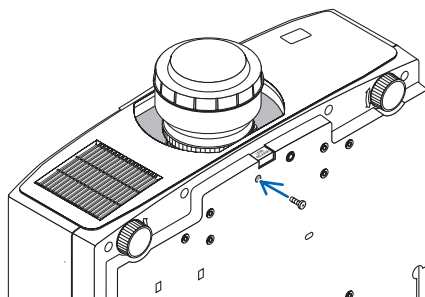
- No presione el botón de liberación del objetivo en la parte inferior de la sección de montaje del objetivo al instalar el objetivo. No podrá instalar la lente en la posición correcta.

Gire hasta que se escuche un clic.

La lente ahora está fijada al proyector.

**5. Monte el tornillo antirrobo de la lente.**

Fije el tornillo antirrobo de la lente incluido con el proyector a la parte inferior del proyector de manera que la lente no pueda extraerse fácilmente.

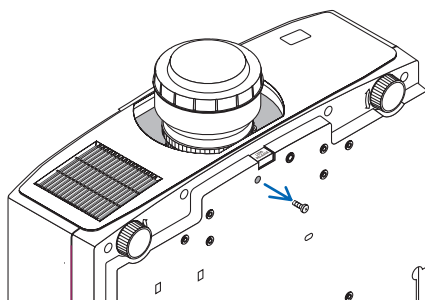


## Extracción

### Preparaciones:

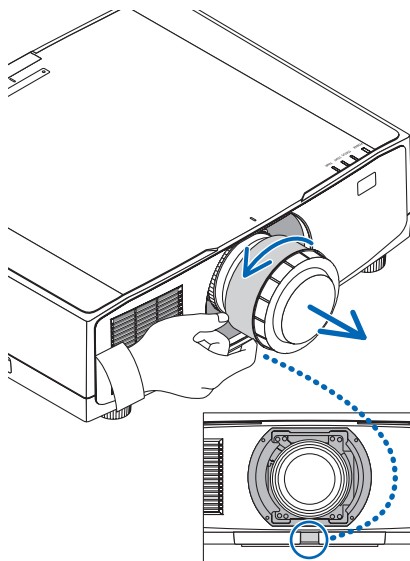
1. Encienda el proyector y muestre una imagen.
2. Mantenga pulsado el botón SHIFT/HOME POSITION durante más de 2 segundos. La posición de la lente se desplazará a la posición de inicio.
3. Apague el proyector y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación.
4. Monte la tapa de la lente en la lente.
5. Espere hasta que la caja del proyector esté lo suficientemente fría como para manipularla.

### 1. Retire el tornillo antirrobo de la lente.



### 2. Mientras presiona el botón de liberación de la lente en la parte inferior de la lente en el panel frontal del proyector hasta el fondo, gire la lente en sentido antihorario.

La lente se desprenderá.



#### 3. Lentamente retire la lente del proyector.

- Después de extraer la lente, monte las tapas de la lente (parte delantera y trasera) incluidas con la lente antes de guardarla.
- Si no va a montar una lente en el proyector, monte la tapa antipolvo que se incluye con el proyector.

Asegúrese de que la dirección de montaje de la tapa antipolvo esté orientada hacia la marca de distinción ( $\Delta$ ) situada en la tapa orientada hacia arriba.

